Genie
A TEREX BRAND

# Üzemeltetői kézikönyv

Sorozatszám-tartomány

## Z®-45J

Z4525F-62000-től
Z4525D-8000-től

CE
UK
CA

*DC Power*
*Bi-Energy Power*

karbantartási
tudnivalókkal

Eredeti utasítások fordítása
Seventh Edition
Second Printing
Part No. 1307436HUGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Tartalomjegyzék

Bevezetés ..... 1
Szimbólumok és biztonsági képjelek definíciói ..... 6
Általános biztonság ..... 9
Személyes biztonság ..... 13
Munkaterületi biztonság ..... 14
Jelmagyarázat ..... 22
Kezelőszervek ..... 23
Ellenőrzések ..... 30
Üzemeltetési utasítások ..... 44
Szállítási és emelési utasítások ..... 53
Karbantartás ..... 56
Specifikációk ..... 59

Copyright © 2006 Terex Corporation

Hetedik kiadás: Második utánnyomás , Március 2023

A Genie és a „Z” a Terex South Dakota, Inc. az USA-ban és sok más országban bejegyzett védjegye.

Megfelel a 2006/42/EK számú EK direktívának
Lásd az EK megfelelőségi nyilatkozatot

A gépek kínálatáról szóló (biztonsági) szabályzat, 2008

# Bevezetés

## Erről a kézikönyvről

A Genie megköszöni, hogy a mi munkagépünket választották használatra. Első számú prioritásunk a felhasználó biztonsága, amelyet a legjobban közös erőfeszítéssel lehet megvalósítani. Ez a könyv üzemeltetési és naponkénti karbantartási kézikönyv a Genie munkagépet használó vagy üzemeltető személy számára.

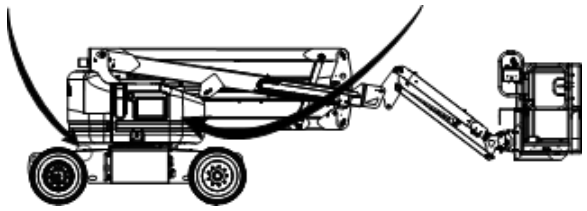
Jelen kézikönyv a munkagép állandó részének tekintendő, és folyamatosan a munkagépen tartandó. Ha kérdése van, lépjen kapcsolatba a Genie-vel.

## Termék azonosítása

A munkagép sorozatszáma a sorozatcímkén található.

Sorozatszám alvázra nyomtatva

Sorozatcímke (fedél alatt található)



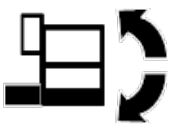
## Útmutató a rendeltetésszerű használathoz és a munkagép megismeréséhez

Ezen munkagép rendeltetésszerű használata személyzet, szerszámokat is beleértve, illetve anyagok felemelése föld feletti munkahelyre. Az üzemeltető felelőssége, hogy a munkagép üzemeltetése előtt elolvassa és megértse ezt az ismertető útmutatót.

- ☑ Minden személyt ki kell képezni a mobil emelőkosár (MEWP) üzemeltetésére.
- ☑ Az MEWP-t meg kell ismertetni minden olyan személlyel, aki illetékes, illetve kompetens és kiképzett.
- ☑ A munkagépet csak arra kiképzett és illetékes személyzet kezelheti.
- ☑ Az üzemeltető a felelős azért, hogy elolvassa, megértse és betartsa a gyártónak az Üzemeltetői kézikönyvben található utasításait és biztonsági szabályzatát.
- ☑ Az Üzemeltetői kézikönyv a kézikönyvtárolóban található az emelőkosárban.
- ☑ Konkrét termékalkalmazásokhoz lásd a **Kapcsolatfelvétel a gyártóval** című részt a következő oldalon.

# Bevezetés

**Emelőkosárbeli kezelőszervek jelölései és a kapcsolódó munkagépmozgások:**


Emelőkosár szintezése


Emelőkosár forgatása


Gémtoldat emelése/leengedése


Elsődleges gém emelése/leengedése


Forgóasztal forgatása


Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása

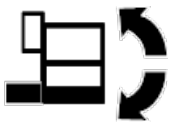

Másodlagos gém emelése/leengedése


Haladás előre/hátra


Kormányzás jobbra/balra

# Bevezetés

**Földi kezelőszervek jelölései és a kapcsolódó munkagépmozgások:**



Emelőkosár szintezése



Emelőkosár forgatása



Gémtoldat emelése/leengedése



Elsődleges gém emelése/leengedése



Forgóasztal forgatása



Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása



Másodlagos gém emelése/leengedése

Sorozatvezérlési funkciók és mozgás:

- Meghajtás és kormányzás.

Zárolási funkciók:

- Megnövelt haladási sebesség.
- Megnövelt haladás nem vízszintes helyzetben.
- Meghajtásaktiválás, amikor a gém el van forgatva a nem kormányzott kerekeken túlra.
- Minden emelőkosárbeli és földi kezelőszerv.

Használat korlátozása:

- Ezen munkagép rendeltetésszerű használata személyzet, szerszámokat is beleértve, illetve anyagok felemelése föld feletti munkahelyre.
- Az emelőkosarat csak akkor szabad felemelni, ha a munkagép szilárd, vízszintes talajon áll.

Stabilitást növelő eszközök:

- Habtöltésű abroncsok

Korlátozott üzemelési tartomány:

- 500 lb/227 kg-os emelőkosár-kapacitás.

# Bevezetés

## Közlöny forgalmazása és megfelelőség

A termékfelhasználó biztonsága kiemelkedő fontosságú a Genie számára. A Genie különböző közlönyöket használ fontos biztonsági és termékinformáció közlésére a kereskedőkkel és a munkagép-tulajdonosokkal.

A közlönyökben található információ specifikus munkagépekhez kapcsolódik, a munkagépmodell és a sorozatszám használatával.

A közlönyök forgalmazása a nyilvántartásban szereplő legutolsó tulajdonoson, illetve a hozzá társított kereskedőn alapszik, ezért fontos a munkagép regisztrálása és a kapcsolatfelvételi információnak naprakészen tartása.

A személyzet biztonságának és a munkagép folyamatos megbízható működésének biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be a vonatkozó közlönyben javasoltakat.

A gépre vonatkozó közlemények megtekintéséhez látogasson el a www.genielift.com weblapra.

## Kapcsolatfelvétel a gyártóval

Időnként szükség lehet a Genie-vel való kapcsolatfelvételre. Amikor ezt teszi, álljon készen a munkagép modellszámának és sorozatszámának megadására, saját nevével és kapcsolatfelvételi információjával együtt. A Genie-vel fel kell venni a kapcsolatot legalább az alábbi esetekben:

Balesetjelentés

Termékalkalmazással és biztonsággal kapcsolatos kérdések

Szabványok és hatósági megfelelőségi információ

Aktuális tulajdonossal kapcsolatos frissítések, pl. a munkagép-tulajdonos megváltozása esetén, vagy a kapcsolatfelvételi információ változásakor. Lásd alább: Tulajdonjog átruházása.

## Munkagép tulajdonjogának átruházása

Ha rászán néhány percet a tulajdonosi információ frissítésére, ezzel biztosítja, hogy megkapja a munkagépére vonatkozó fontos biztonsági, karbantartási és üzemelési információt.

Kérjük, regisztrálja a munkagépet oly módon, hogy felkeresi webhelyünket www.genielift.com címen, vagy pedig díjmentesen felhív minket az 1-800-536-1800 telefonszámon.

# Bevezetés



## Veszély

Az utasítások és biztonsági előírások betartásának elmulasztása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

## Csak akkor üzemeltesse, ha:

☑ Az üzemeltetői kézikönyvben leírt biztonságos gépkezelést megtanulta, és a munkagépet ennek megfelelően üzemelteti.

**1 Elkerüli a veszélyes helyzeteket.**

**Megismeri és megérti a biztonsági előírásokat, mielőtt áttérne a következő témakörre.**

2 Soha nem mulasztja el az üzemeltetés előtti ellenőrzést.

3 Használat előtt mindig végrehajtja a működési teszteket.

4 Terepszemlét tart a munkahelyen.

5 Csak rendeltetésszerűen használja a munkagépet.

☑ Elolvassa, megérti, majd betartja a gyártó utasításait és a biztonsági előírásokat, a biztonsági és üzemeltetői kézikönyvben leírtakat, illetve a gépen található matricák utasításait.

☑ Elolvassa, megérti, majd betartja a munkaadó biztonsági előírásait és a munkahelyi rendszabályokat.

☑ Elolvassa, megérti, majd betartja a vonatkozó hatósági rendelkezéseket.

☑ A munkagép biztonságos kezelésére megfelelően ki van képezve.

## Biztonsági jelzések karbantartása

Cseréljen ki minden hiányzó vagy sérült biztonsági jelzést. Állandóan tartsa szem előtt az üzemeltető biztonságát. Használjon kímélő mosószert és vizet a biztonsági jelzések tisztítására. Ne használjon oldószeralapú tisztítószereket, mert azok megkárosíthatják a biztonsági jelzés anyagát.

## Veszélyminősítés

Az ezen a gépen lévő matricák szimbólumokat, színkódokat és jelzőszavakat használnak az alábbiak azonosítására:



Biztonsági figyelmeztetés szimbólum—a személyi sérülés veszélyére figyelmezteti. A személyi sérülés vagy halál veszélyének elkerülése érdekében a szimbólumot követő utasításokat be kell tartani.

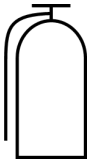
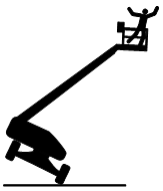
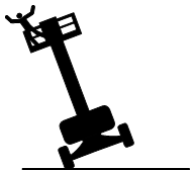
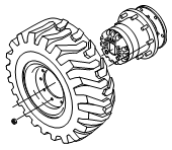
**⚠VESZÉLY** Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely, ha el nem kerülik, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

**⚠FIGYELEM** Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely, ha el nem kerülik, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

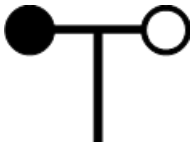
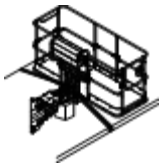
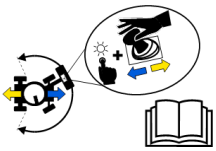
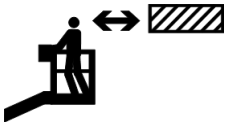
**⚠VIGYÁZAT** Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely, ha el nem kerülik, enyhébb vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS** Anyagi kár lehetőségére utaló üzenet.

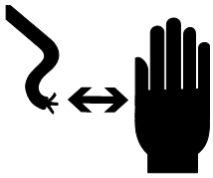
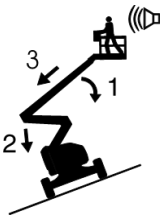
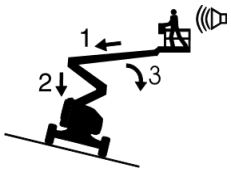
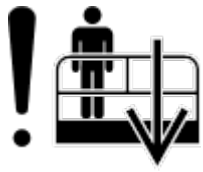
# Szimbólumok és biztonsági képjelek definíciói

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Tűzveszély |  Robbanásveszély |  Robbanásveszély |  Ne használjon étert vagy más nagy energiájú indítási segédanyagot izzófejjel felszerelt gépeken. |   Tilos a dohányzás. Nyílt láng használata tilos. Állítsa le a motort. |
|  Tűzoltókészülék |  Tilos a dohányzás |  Robbanásveszély |  Áramütésveszély |  Tartsa be az előírt távolságot |
|  Borulásveszély |  Borulásveszély |  Borulásveszély |  Borulásveszély |  Abroncsspecifikációk |

# Szimbólumok és biztonsági képjelek definíciói

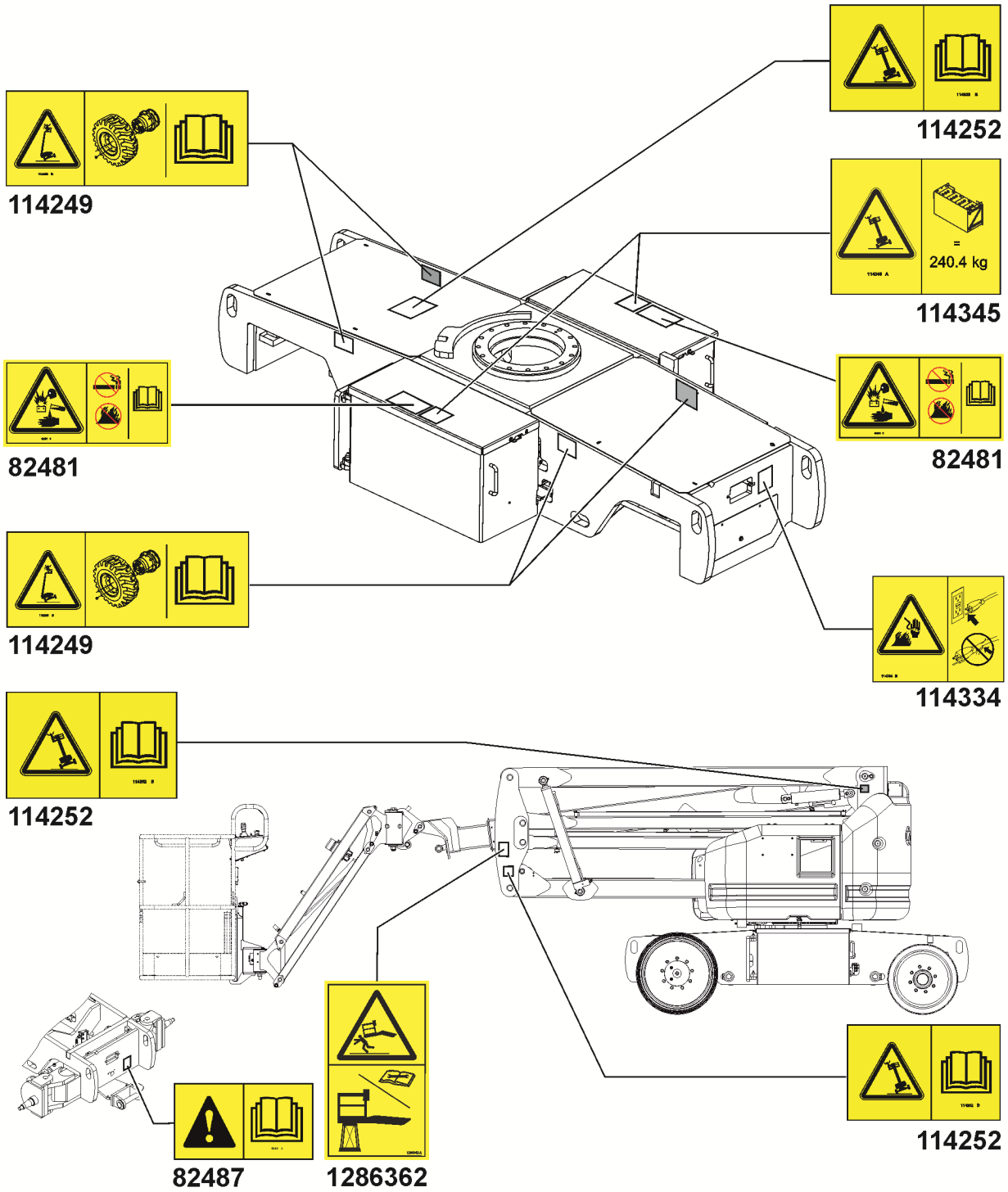
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Abroncsterhelés |  Szélsebesség |  Maximális kapacitás |  Oldalirányú erő |  Karbantartás közben támassza alá az emelőkosarat vagy gémet |
|  Kikötési pont |  Emelési pont |  Emelőkosár-kikötési utasítások |  Emelési és kikötési utasítások |   Rögzítőkötél-kikötési pont |
|  Maró sav. |  Színkódolt nyílirányok |  Megszaladásveszély |  Ütközésveszély |  Fej feletti akadály |

# Szimbólumok és biztonsági képjelek definíciói

<table>
<tr>
<td><br>Áramütésveszély</td>
<td><br>Ne érintse meg</td>
<td><br>Húzza ki az akkumulátort</td>
<td><br>Névleges feszültség az emelőkosárhoz</td>
<td><br>Névleges nyomás az emelőkosár levegővezetékében</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Helyreállítási eljárás, ha megszólal a riasztás felemelt állapotban.</td>
<td rowspan="2"><br>Olvassa el az üzemeltetői kézikönyvet</td>
<td rowspan="2"><br>Felnyitás csak arra kiképzett, illetékes személy által</td>
<td rowspan="2"><br>Olvassa el a szerviz kézikönyvet.</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Emelőkosár emelkedőn:<br>1 Engedje le az elsődlegest.<br>2 Engedje le a másodlagost.<br>3 Húzza vissza az elsődlegest.</td>
<td><br>Emelőkosár lejtőn:<br>1 Húzza vissza az elsődlegest.<br>2 Engedje le a másodlagost.<br>3 Engedje le az elsődlegest.</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Kisegítő leeresztés</td>
<td><br>Zúzódásveszély</td>
<td colspan="3"></td>
</tr>
</table>

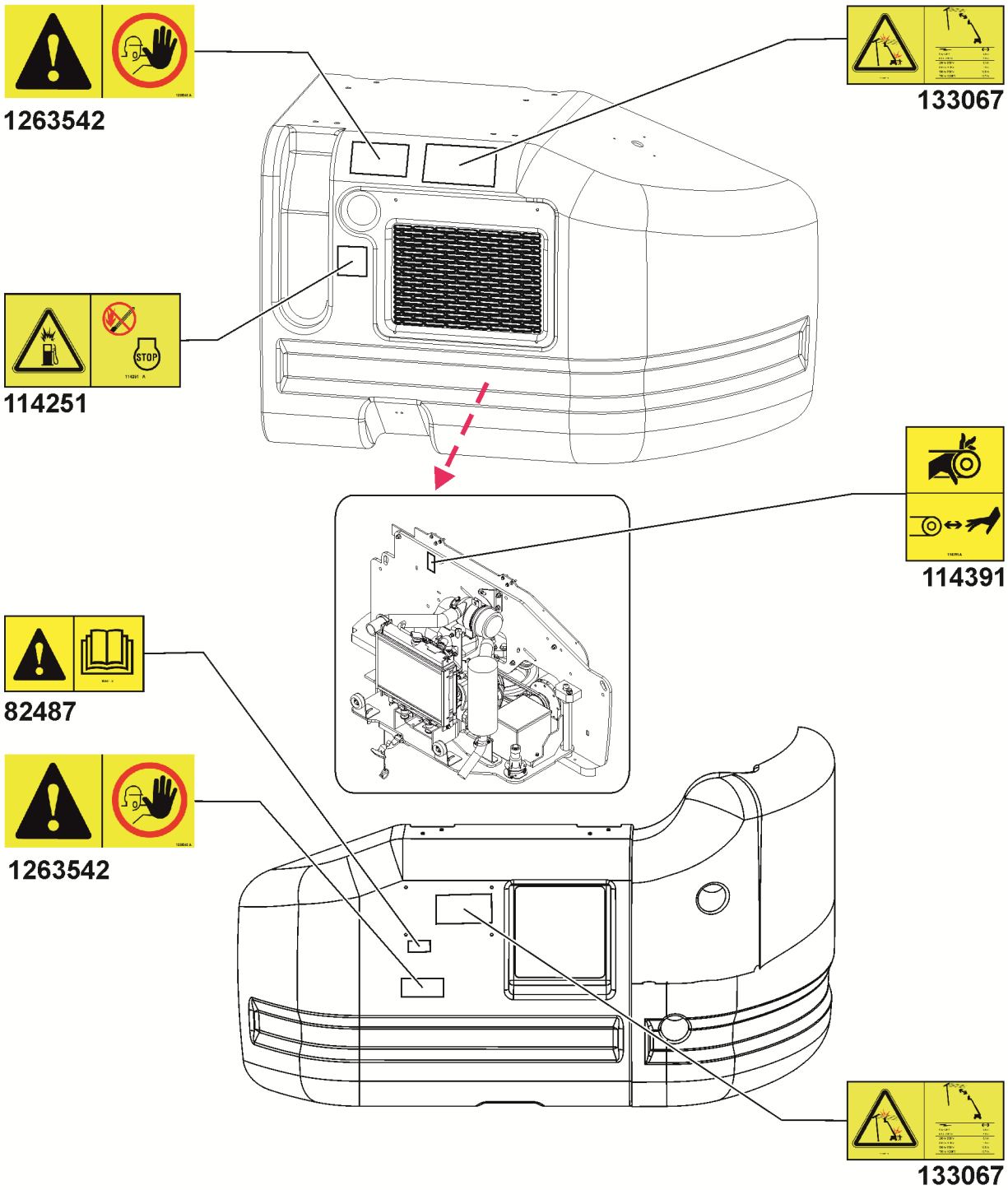
# Általános biztonság

**Z-45 DC, Z-45 BE**



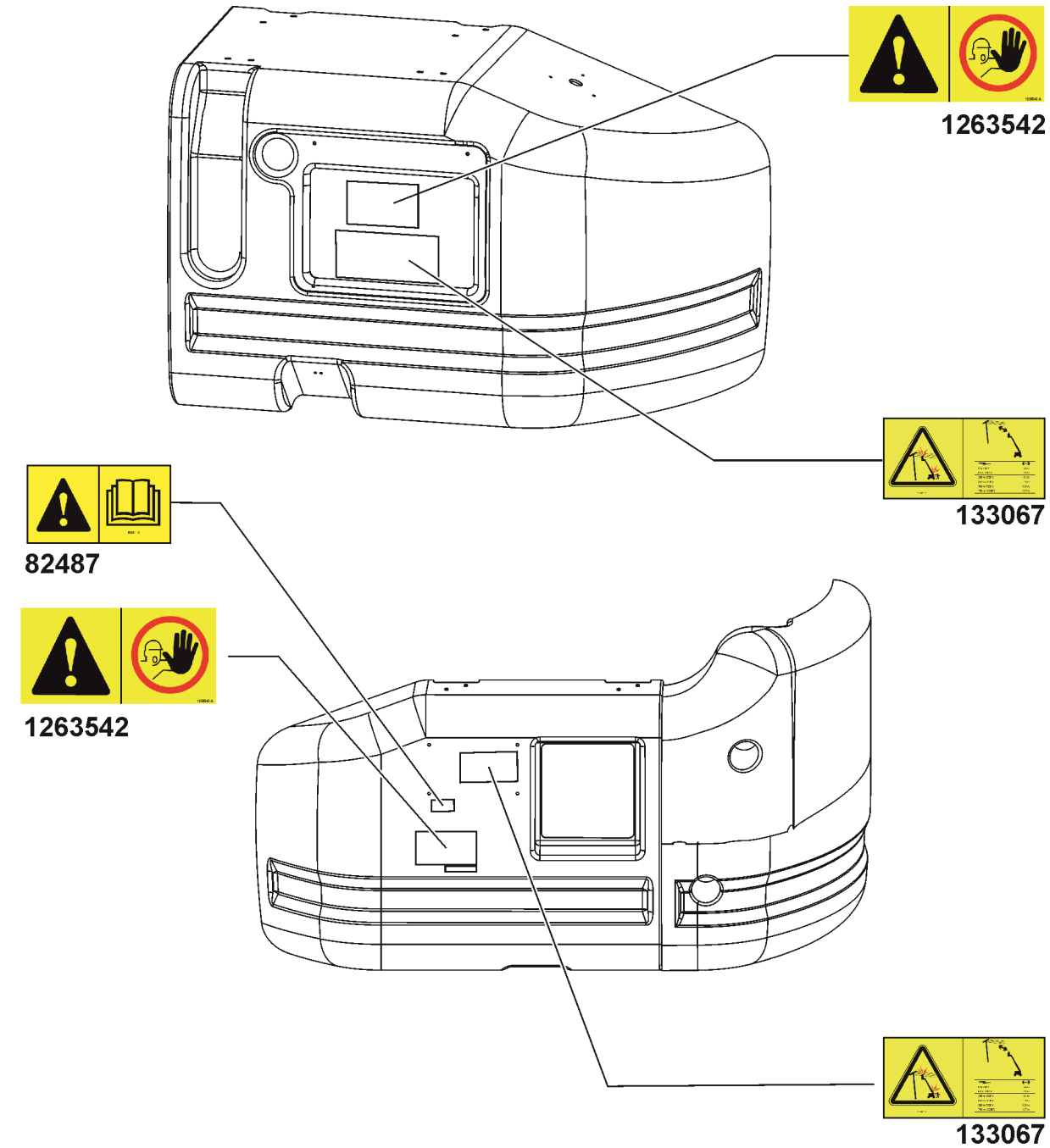
# Általános biztonság

**Z-45 BE**



# Általános biztonság

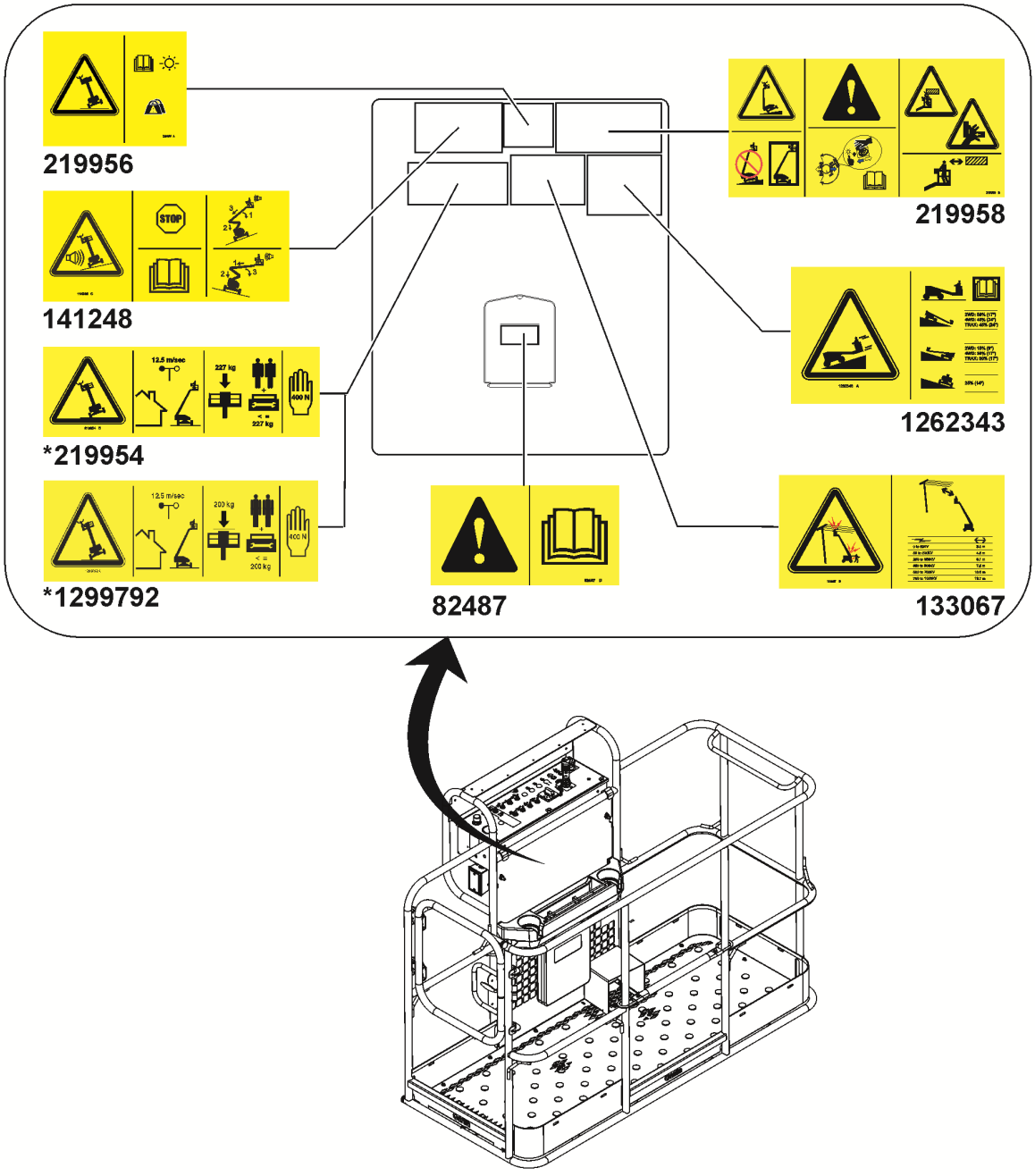
**Z-45 DC**



# Általános biztonság

### Z-45 DC, Z-45 BE

* Ezek a matricák függnek a modelltől, az opciótól vagy a konfigurációtól.



# Személyes biztonság

## Személyes zuhanásvédelem

A munkagép működtetéséhez kötelező a személyes zuhanásvédelmi felszerelés (PFPE, Personal fall protection equipment) használata.

Az emelőkosárban tartózkodók számára kötelező biztonsági öv vagy heveder viselése a vonatkozó hatósági előírásoknak megfelelően. Csatlakoztassa a rögzítőkötelet az emelőkosárban található horgonyhoz.

A gépkezelőknek be kell tartaniuk a személyes védőfelszerelésre vonatkozó munkáltatói, munkahelyi és hatósági előírásokat.

Minden PFPE felszerelés meg kell feleljen a vonatkozó hatósági előírásoknak, és a felszerelés ellenőrzésekor és használatakor be kell tartani a PFPE gyártójának előírásait.

# Munkaterületi biztonság

## ⚠ Áramütésveszély

Ez a munkagép elektromosan nem szigetelt, és nem nyújt védelmet az elektromos áram érintése vagy közelsége esetén.



Tartsa be az elektromos vezetékektől való, előírt távolságra vonatkozó összes helyi és országos előírást. Minimálisan az alábbi táblázatban megadott előírt távolságot kell követni.

| Hálózati feszültség | Előírt távolság | |
|---|---|---|
| 0 – 50 kV | 10 ft | 3,05 m |
| 50 – 200 kV | 15 ft | 4,60 m |
| 200 – 350 kV | 20 ft | 6,10 m |
| 350 – 500 kV | 25 ft | 7,62 m |
| 500 – 750 kV | 35 ft | 10,67 m |
| 750 – 1000 kV | 45 ft | 13,72 m |

Mindig hagyjon elegendő mozgásteret az emelőkosár számára, vegye figyelembe az elektromos vezeték kilengését, belógását és erős szél vagy széllökések jelenlétét.



Ne közelítse meg a munkagépet, ha az feszültség alatt lévő nagyfeszültségű vezetékkel érintkezik. Amíg a nagyfeszültségű vezeték áramtalanítása meg nem történt, tilos a munkagép érintése vagy üzemeltetése, mind a földön, mind az emelőkosárban tartózkodó személyzet számára.

Villámláskor és viharos időben ne üzemeltesse a munkagépet.

Hegesztés esetén ne használja a munkagépet földelésre.

## ⚠ Borulásveszély

A személyek, berendezés és anyagok összsúlya nem haladhatja meg az emelőkosár maximális kapacitását.

| | | |
|---|---|---|
| **Maximális emelőkosár-kapacitás** | 500 lbs | 227 kg |
| **Maximális emelőkosár-kapacitás** | | |
| Repülőgép-védelem csomaggal felszerelt munkagép | | |
| Emelőkosár-párnázási lehetőséggel felszerelt munkagép | 440 lbs | 200 kg |
| **Személyek maximális száma** | | 2 |

A külön megvásárolható tételek és tartozékok (pl. csőtartók, paneltartók és hegesztők) súlya csökkenti az emelőkosár névleges kapacitását, és azt le kell vonni az emelőkosár-kapacitásból. Lásd a külön megvásárolható tételekkel és a tartozékokkal kapott matricákat.

Tartozékok használata esetén olvassa el, értse meg és tartsa be a tartozékkal kapott matricákat, utasításokat és kézikönyveket.

Ne változtassa meg és ne iktassa ki a véghelyzetkapcsolókat.

# Munkaterületi biztonság

Ne használjon légtöltésű abroncsokat. Ezekre a gépekre habtöltésű abroncsok vannak felszerelve. A kerék súlya és a megfelelő ellensúly-konfiguráció kritikus fontosságúak a stabilitás szempontjából.



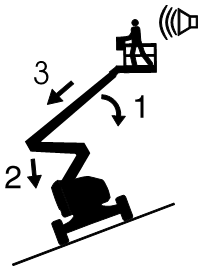
A gémet csak akkor szabad felemelni vagy meghosszabbítani, ha a munkagép szilárd, vízszintes felületen áll.



Ne használja a dőlésszög-riasztást szintjelzőként. Az emelőkosárban lévő dőlésszög-riasztás csak akkor szólal meg, amikor a munkagép nagyon meredek lejtőn áll.

Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor a gém le van eresztve: Ne hosszabbítsa meg, ne forgassa el és ne emelje a gémet a vízszintes fölé. Az emelőkosár felemelése előtt vigye a gépet szilárd, vízszintes felületre.

Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár fel van emelve, legyen rendkívül óvatos. A Munkagép nem vízszintes jelzőfény bekapcsolódik és a meghajtás funkció nem fog működni egyik vagy mindkét irányban. Vizsgálja meg a gém helyzetét a lejtőn az alábbi ábra szerint. Kövesse a gém leeresztésére irányuló lépéseket, mielőtt a munkagépet szilárd, vízszintes felületre vezetné. Leeresztés közben ne forgassa el a gémet.

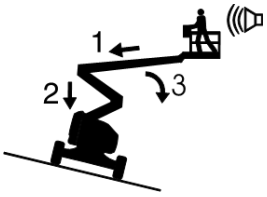



Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár emelkedőn van:

1 Engedje le az elsődleges gémet.

2 Engedje le a másodlagos gémet.

3 Húzza vissza az elsődleges gémet.




Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár lejtőn van:

1 Húzza vissza az elsődleges gémet.

2 Engedje le a másodlagos gémet.

3 Engedje le az elsődleges gémet.

Erős szélben vagy széllökések esetén ne használja a munkagépet. Ne növelje meg az emelőkosár hordfelületét vagy a terhelést. A szélnek kitett felület növelése csökkenti a munkagép stabilitását.

# Munkaterületi biztonság



Ne emelje fel a gémet, ha lehetséges, hogy a szél sebessége meg fogja haladni a 28 mph/12,5 m/s értéket. Ha a szél sebessége meghaladja a 28 mph/12,5 m/s-t, amikor a gém fel van emelve, engedje le a gémet, és ne használja tovább a munkagépet.



Legyen nagyon óvatos és vezessen lassan, ha a behúzott állapotban lévő munkagéppel egyenetlen terepen, törmelékes, instabil vagy csúszós talajon, mélyedések és levágások közelében halad.

Felemelt vagy meghosszabbított gém esetén ne vezesse a munkagépet egyenetlen talajon, instabil felületen vagy más veszélyes helyen, illetve ilyen közelében.



Tilos az emelőkosár hordfelületén kívül eső tárgytól elrugaszkodni vagy az emelőkosarat ilyen tárgy felé húzni.

Megengedett maximális kézi erő: – 90 lbs/400 N

Ne változtassa meg és ne hatástalanítsa a biztonságot és stabilitást bármilyen módon befolyásoló alkatrészeket.

A munkagép stabilitásához elengedhetetlenül fontos alkatrészeket ne cserélje le eltérő tömegű és specifikációjú alkatrészekre.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos megváltoztatni vagy módosítani a mobil emelőkosarat. A szerszámok és egyéb anyagok tárolására szolgáló eszközök emelőkosárhoz, padlólemezhez vagy védőkorláthoz erősítése növeli az emelőkosár súlyát, hordfelületét vagy a terhelést.



Tilos rögzített vagy lelógó terhet bárhol a munkagépre helyezni vagy arra erősíteni.



Tilos létrát vagy állványt használni az emelőkosárban, vagy azokat a munkagép bármely részének támasztani.

Szerszámok és anyagok csak akkor szállíthatók, ha elosztásuk egyenletes, és az emelőkosárban tartózkodó személy(ek) képes(ek) azokat biztonságosan kezelni.

Ne használja a munkagépet mozgó vagy elmozdítható felületen vagy járművön.

Győződjön meg arról, hogy a gumiabroncsok jó állapotban vannak, és a kerékrögzítő anyák meg vannak húzva.

Ha egy szomszédos szerkezet miatt az emelőkosár beszorul, fennakad, illetve más módon mozgásképtelenné válik, kiszabadításához ne használja az emelőkosárban lévő vezérlőket. Az emelőkosarat minden személy feltétlenül el kell hagyja, mielőtt annak földi vezérlőkkel való kiszabadítását meg lehetne kísérelni.

# Munkaterületi biztonság

Ne használjon olyan akkumulátorokat, amelyek súlya az eredetiénél kevesebb. Az akkumulátorok ellensúlyként szolgálnak és elengedhetetlen fontosságúak a munkagép stabilitása szempontjából. Minden akkumulátor súlya legalább 105 lb/47,6 kg kell legyen. Az akkumulátorrekesz és az akkumulátorok együttes súlya legalább 530 lb/240,4 kg kell legyen.

Tilos a munkagépet daruként használni.

Tilos a munkagépet vagy más tárgyakat a gém segítségével eltolni.

A gém ne érintkezzen szomszédos struktúrákkal.

Tilos a gémet és az emelőkosarat szomszédos struktúrákhoz erősíteni.

Ne helyezzen el terhelést az emelőkosár hordfelületén kívül.

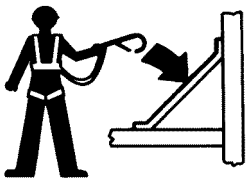
## ⚠ A lejtőn való használat veszélyei

A munkagépet ne vezesse a gépre megengedett névleges értéket (felfelé, lefelé vagy oldalirányban) meghaladó meredekségű (hajlásszögű) lejtőn. A megengedett hajlásszögek kizárólag a gép behúzott állapotára vonatkoznak.

| **Maximálisan megengedett névleges hajlásszög, behúzott állapotban** | | |
|---|---|---|
| Emelőkosár lejtőn | 30% | (17°) |
| Emelőkosár emelkedőn | 20% | (11°) |
| Oldaldőlésű lejtő | 25% | (14°) |

Megjegyzés: A névleges hajlásszög a talaj megfelelő állapota, egy emelőkosárban tartózkodó személy és elégséges tapadás esetén érvényes. Az emelőkosár nagyobb súlya csökkentheti a névleges hajlásszöget. Lásd a Haladás lejtőn c. szakaszt az Üzemeltetési utasítások c. részben.

## ⚠ Zuhanásveszély



Az emelőkosárban tartózkodók számára kötelező biztonsági öv vagy heveder viselése a vonatkozó hatósági előírásoknak megfelelően. Csatlakoztassa a rögzítőkötelet az emelőkosárban található horgonyhoz.



Tilos az emelőkosár korlátjára felmászni, illetve arra felülni vagy felállni. Mindig az emelőkosár padlóján álljon, biztonságos helyzetben.



Tilos a felemelt emelőkosárból lemászni.

Tartsa az emelőkosár padlóját tisztán, hulladékmentesen.

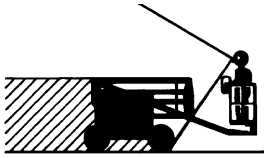
Használat előtt eressze le az emelőkosár ajtaját a korlát közepéig, vagy pedig csukja be az emelőkosár ajtaját.

Csak akkor lépjen be az emelőkosárba, illetve szálljon ki onnan, ha a munkagép behúzott állapotban van és az emelőkosár le van engedve a talajszintre.

A gép tervezésénél figyelembe vették a magasságban való kilépés konkrét termékalkalmazásával kapcsolatos veszélyeket, további információkért forduljon a Genie-hez (lásd a Kapcsolatfelvétel a gyártóval című részt).

# Munkaterületi biztonság

## ⚠ Ütközésveszély



A munkagép vezetése vagy üzemeltetése közben figyeljen a korlátozott látótávolságra és a holttérben lévő tárgyakra.

A forgóasztal forgatásakor figyeljen a gém helyzetére és kilengésére.



Nézze meg, nincsenek-e a munkaterület felett akadályok vagy egyéb veszélyforrások.



Az emelőkosár korlátjába való kapaszkodáskor ne hagyja figyelmen kívül a zúzódásveszélyt.

A gépkezelőknek be kell tartaniuk a személyes védőfelszerelésre vonatkozó munkáltatói, munkahelyi és kormányzati előírásokat.

A munkagép vezetésekor és kormányzásakor nézze meg és használja az emelőkosár-kezelőszerveken és a hajtóműszekrényen lévő színkódolt nyilakat.



Csak akkor eressze le a gémet, ha ellenőrizte, hogy sem személy, sem más akadály nincs alatta.



A munkagép haladási sebességét a talaj minősége, a forgalmi dugók, a lejtő szöge, a személyzet elhelyezkedése és a többi ütközésveszélyt jelentő tényezőnek megfelelően kell korlátozni.

Ne használja a gémet, ha daru útját keresztezi, kivéve, ha a daru vezérlőberendezése zárolva van, és/vagy ha megtörténtek a megfelelő óvintézkedések a potenciális ütközés elkerülésére.

Tilos a munkagép működtetése közben mutatványokat végrehajtani vagy durva tréfákat űzni.

# Munkaterületi biztonság

## ⚠ Robbanás- és tűzveszély

### Minden modell:

Az akkumulátortöltést csak nyílt, jól szellőző helyen végezze, szikráktól, nyílt lángtól és meggyújtott dohányáruktól távol.

Ne üzemeltesse a munkagépet veszélyes helyen, vagy olyan helyen, ahol potenciálisan lehetséges gyúlékony vagy robbanékony gázok és részecskék jelenléte.

### Bi-Energy modellek:

Tilos a motort beindítani, ha cseppfolyós propángáz, benzin, dízelmotor-üzemanyag vagy más robbanóanyag szagát vagy jelenlétét észleli.

Üzemelő motor esetén tilos az üzemanyag-utántöltés.

A munkagépen az üzemanyag-feltöltést csak nyílt, jól szellőző helyen végezze, szikráktól, nyílt lángtól és meggyújtott dohányáruktól távol.

Ne fecskendezzen étert izzófejes motorba.

## ⚠ Személyi sérülés veszélye

### Minden modell:

Tilos a munkagépet üzemeltetni, ha hidraulikaolaj vagy levegő szivárgása észlelhető. A kiáramló levegő vagy hidraulikaolaj felsértheti és/vagy megégetheti a bőrt.

A munkagép bármely védőfedél alatti alkatrészével való nem megfelelő érintkezés súlyos sérüléseket okozhat. A rekeszeket csak megfelelően képzett karbantartó személyzet nyissa fel. A kezelő számára a felnyitás csak üzemeltetés előtti ellenőrzéskor javasolt. Üzemelés alatt minden rekeszt zárva kell tartani és a fedelet rögzíteni kell.

### Bi-Energy modellek:

A szén-monoxid mérgezés elkerülése végett bekapcsolt motor esetén a munkagépet csak jól szellőző helyen szabad használni.

# Munkaterületi biztonság

## ⚠ Sérült munkagéphez kapcsolódó veszély

Ne használjon sérült vagy hibásan működő munkagépet.

Minden műszakot megelőzően alapos használat előtti ellenőrzést kell végezni és minden funkció működését meg kell vizsgálni. A sérült vagy hibásan működő munkagépet azonnal meg kell jelölni és további használatát fel kell függeszteni.

Győződjön meg arról, hogy az ezen kézikönyvben és a megfelelő Genie szervizkézikönyvben előírt összes karbantartási művelet elvégzése megtörtént.

Győződjön meg arról, hogy minden matrica a helyén van és jól olvasható.

Győződjön meg arról, a kezelői kézikönyv teljes, jól olvasható, és a gépen elhelyezett tartóban található.

## ⚠ Alkatrészsérülés-veszély

### Minden modell:

Hegesztés esetén ne használja a munkagépet földelésre.

### Bi-Energy modellek:

A motor külső indításához ne használjon 12 V feletti feszültségű akkumulátort vagy töltőt.

## ⚠ Akkumulátorbiztonság

### Égésveszély

Az akkumulátorok savat tartalmaznak. Az akkumulátorral való munkavégzés során mindig viseljen megfelelő védőöltözetet és védőszemüveget.





Vigyázzon, hogy az akkumulátorsav ne ömöljön ki, és kerülje a vele való érintkezést. A kifolyt akkumulátorsavat szódabikarbóna és víz keverékével semlegesítse.

Az akkumulátoregység függőleges helyzetben kell maradjon.

Az akkumulátorokat vagy a töltőt töltés alatt ne tegye ki víz vagy eső hatásának.

### Robbanásveszély







Az akkumulátorokat tartsa szikráktól, nyílt lángtól és meggyújtott dohányáruktól távol. Az akkumulátorok robbanékony gázt bocsátanak ki.

Az akkumulátoregység fedele a teljes feltöltési ciklus alatt végig nyitva kell legyen.

Ne érintse meg az akkumulátor csatlakozóit vagy a kábelsarukat olyan szerszámokkal, amelyek szikrákat okozhatnak.

# Munkaterületi biztonság

### Alkatrészsérülés-veszély

Az akkumulátorok töltéséhez ne használjon 48 V feletti feszültségű töltőt.

Mindkét akkumulátoregységet egyszerre kell feltölteni.

Húzza ki az akkumulátoregység dugóját az akkumulátoregység eltávolítása előtt.

### Áramütésveszély/Égésveszély



Csak földelt, háromeres váltóáramú áramkörre csatlakoztassa az akkumulátortöltőt.

Naponta ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a vezetékek, kábelek és huzalok. Használat előtt cserélje ki a sérült tételeket.

Kerülje az akkumulátor csatlakozóival való érintkezést áramütés elkerülése végett. Ne viseljen gyűrűt, órát vagy egyéb ékszert.

### Borulásveszély

Ne használjon olyan akkumulátorokat, amelyek súlya az eredetiénél kevesebb. Az akkumulátorok ellensúlyként szolgálnak és elengedhetetlen fontosságúak a munkagép stabilitása szempontjából. Minden akkumulátor súlya legalább 105 lb/47,6 kg kell legyen. Az akkumulátorrekesz és az akkumulátorok együttes súlya legalább 530 lb/240,4 kg kell legyen.

### Emelési veszély

Használjon villástargoncát akkumulátoregység eltávolítására vagy visszahelyezésére.

## Minden használat után zárolja

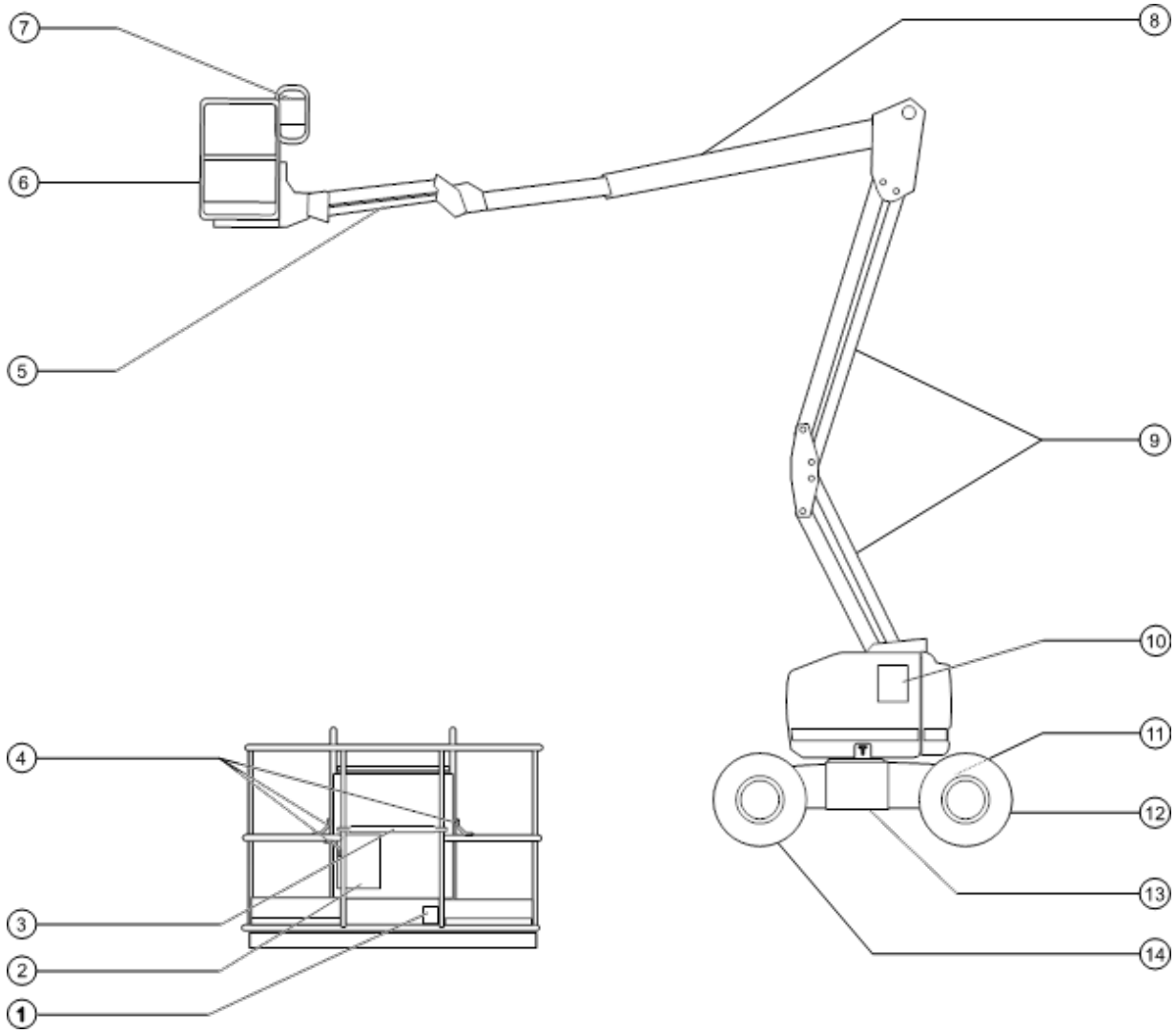
1 Válasszon biztonságos parkolóhelyet — szilárd, vízszintes, akadályoktól és forgalomtól mentes felületen.

2 Húzza vissza és engedje le a gémet behúzott helyzetbe.

3 Forgassa el a forgóasztalt úgy, hogy a gém a nem kormányzott kerekek között legyen.

4 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót Ki helyzetbe, majd vegye ki a kulcsot az illetéktelen használat megakadályozása céljából.

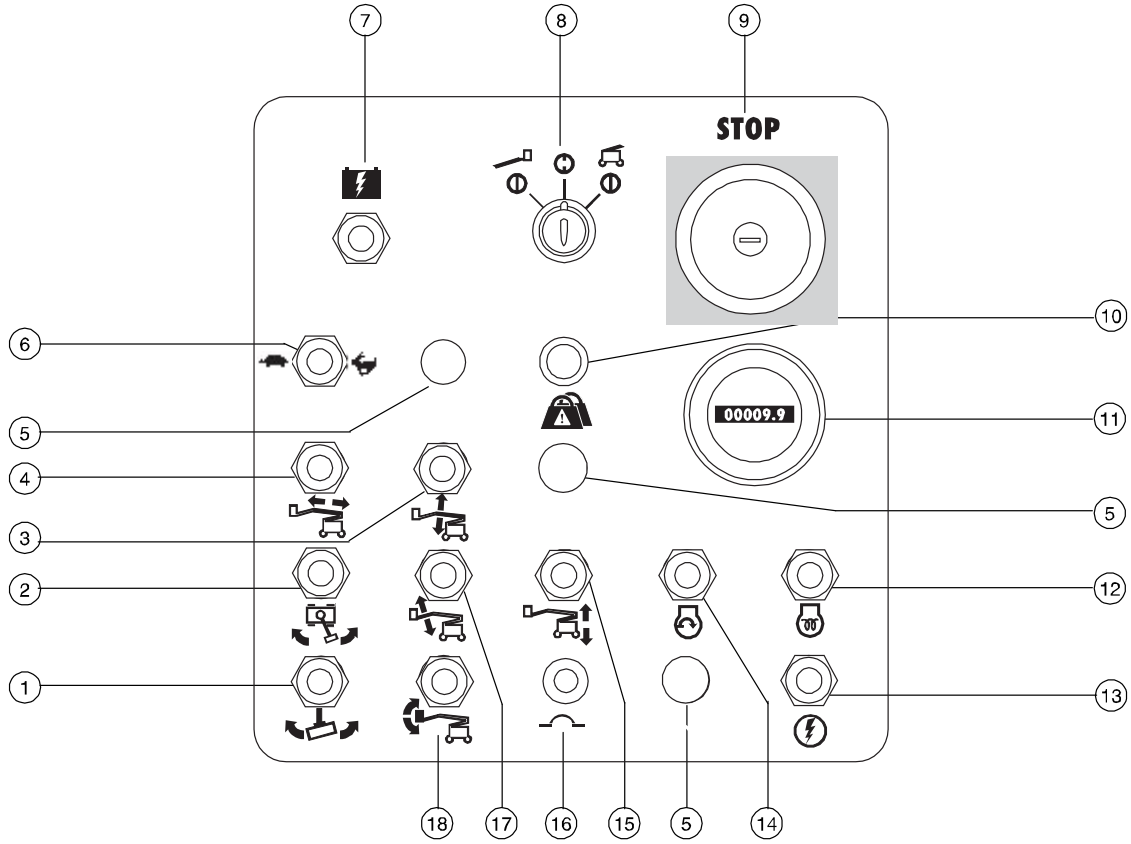
# Jelmagyarázat




1 Lábkapcsoló
2 Manuális tárolótartály
3 Elcsúsztatható középső korlát
4 Rögzítőkötél-kikötési pont
5 Gémtoldat
6 Emelőkosár
7 Emelőkosárbeli kezelőszervek
8 Elsődleges gém
9 Másodlagos gém
10 Földi kezelőszervek
11 Tápfeszültség a töltőhöz (kormányzott kerekek között)
12 Kormányzott abroncs
13 Akkumulátorszekrény
14 Nem kormányzott abroncs

# Kezelőszervek

A földi kezelőállomás az emelőkosár tárolási célokból való felemelésére, illetve a funkciók ellenőrzésére használandó. A földi kezelőállomás használható vészhelyzetben az emelőkosárban levő cselekvésképtelen személy kimentésére. Ha a földi kezelőállomás van kiválasztva, az emelőkosárban lévő kezelőszervek üzemképtelenek, a vészleállító kapcsoló is.




## Földi kezelőpult

1 Emelőkosár forgatása kapcsoló
2 Forgóasztal forgatása kapcsoló
3 Elsődleges gém emelése/leengedése kapcsoló
4 Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása kapcsoló
5 Az opcionális berendezésekhez használatos
6 Bi-Energy modellek:
Motorüresjárat (fordulatszám) választó kapcsoló
- Teknősbéka: alacsony üresjárat
- Nyúl: magas alapjárat és leggyorsabb akkumulátortöltés

7 Segédtápegység-kapcsoló
8 Kulcsos átkapcsoló az emelőkosár/ki/földi vezérlés beállításához
9 Piros Vészleállás gomb
10 Emelőkosár-túlterhelés jelzőfény
11 Óramérő
12 Bi-Energy modellek: Izzófejkapcsoló
13 Funkciót aktiváló gomb
14 Bi-Energy modellek: Motorindítás-kapcsoló
15 Másodlagos gém emelése/leengedése kapcsoló
16 10 A-es megszakító a vezérlő elektromos áramkörökhöz
17 Gémtoldat emelése/leengedése kapcsoló
18 Emelőkosár szintezése kapcsoló

# Kezelőszervek

## Földi kezelőpult

1 Emelőkosár forgatása kapcsoló



Mozdítsa az emelőkosár forgatása kapcsolót jobbra, és az emelőkosár jobbra fog elforogni. Mozdítsa az emelőkosár forgatása kapcsolót balra, és az emelőkosár balra fog elforogni.

2 Forgóasztal forgatása kapcsoló



Mozdítsa jobbra a forgóasztal forgatása kapcsolót a forgóasztal jobbra forgatásához. Mozdítsa balra a forgóasztal forgatása kapcsolót a forgóasztal balra forgatásához.

3 Elsődleges gém emelése/leengedése kapcsoló



Mozdítsa a kapcsolót felfelé az elsődleges gém felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé az elsődleges gém leeresztéséhez.

4 Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása kapcsoló



Mozdítsa a kapcsolót balra a gém kitolásához. Mozdítsa a kapcsolót jobbra a gém visszahúzásához.

5 Az opcionális berendezésekhez használatos

6 Bi-Energy modellek: Motorüresjárat (fordulatszám) választó kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót balra (teknősbéka) az alacsony alapjárathoz.

Mozdítsa a kapcsolót jobbra (nyúl) a magas alapjárathoz és a lehető leggyorsabb akkumulátortöltéshez.

7 Segédtápegység-kapcsoló

Használja a kisegítő tápegységet, ha az eredeti energiaforrás meghibásodik.

Egyidejűleg tartsa a kisegítő tápegység kapcsolóját bekapcsolva, majd aktiválja a kívánt funkciót.

8 Kulcsos átkapcsoló az emelőkosár/ki/földi vezérlés beállításához

Fordítsa a kulcsos átkapcsolót emelőkosár helyzetbe, és az emelőkosár-kezelőszervek működni fognak. Fordítsa a kulcsos átkapcsolót Ki helyzetbe, és a munkagép ki lesz kapcsolva. Fordítsa a kulcsos átkapcsolót föld helyzetbe, és a földi kezelőszervek működni fognak.

9 Piros Vészleállás gomb

Nyomja be a piros Vészleállás gombot kikapcsolt helyzetbe az összes funkció leállításához. Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe a munkagép üzemeltetéséhez.

10 Emelőkosár-túlterhelés jelzőfény

A jelzőfény villogása az emelőkosár túlterhelését jelzi és egyetlen funkció sem működik. Távolítson el terhelést mindaddig, amíg a fény ki nem alszik.

11 Óramérő

Az óramérő megjeleníti, hogy a munkagép hány órát üzemelt.

12 Bi-Energy modellek: Izzófejkapcsoló

Kapcsolja az izzófejkapcsolót valamelyik oldalra, és tartsa ott 3-5 másodpercig.

# Kezelőszervek

13 Funkcióaktiválás kapcsoló

Mozdítsa a funkcióaktiválás kapcsolót az egyik oldalra a földi kezelőpanelen levő funkciók aktiválásához.

14 Bi-Energy modellek: Motorindítás-kapcsoló

Kapcsolja a motorindítás-kapcsolót valamelyik oldalra a motor indításához.

15 Másodlagos gém emelése/leengedése kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót felfelé a másodlagos gém felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé a másodlagos gém leeresztéséhez.



16 10 A-es megszakító a vezérlő elektromos áramkörökhöz

17 Z-45/25J Gémtoldat emelése/leengedése kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót felfelé a gémtoldat felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé a gémtoldat leeresztéséhez.

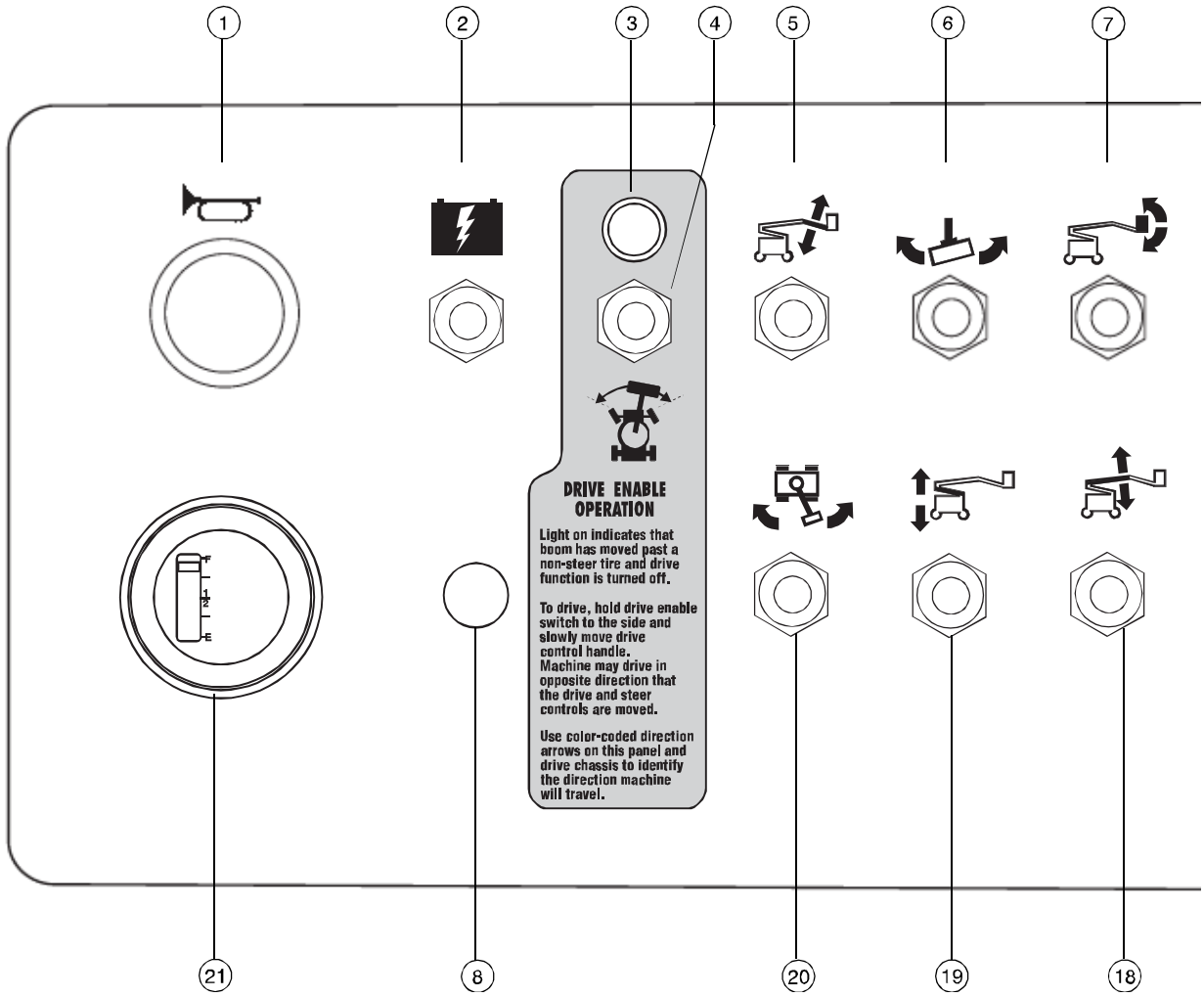


18 Emelőkosár szintezése kapcsoló

Mozdítsa az emelőkosár-szintkapcsolót felfelé az emelőkosár felemeléséhez. Mozdítsa az emelőkosár-szintkapcsolót lefelé az emelőkosár leeresztéséhez.



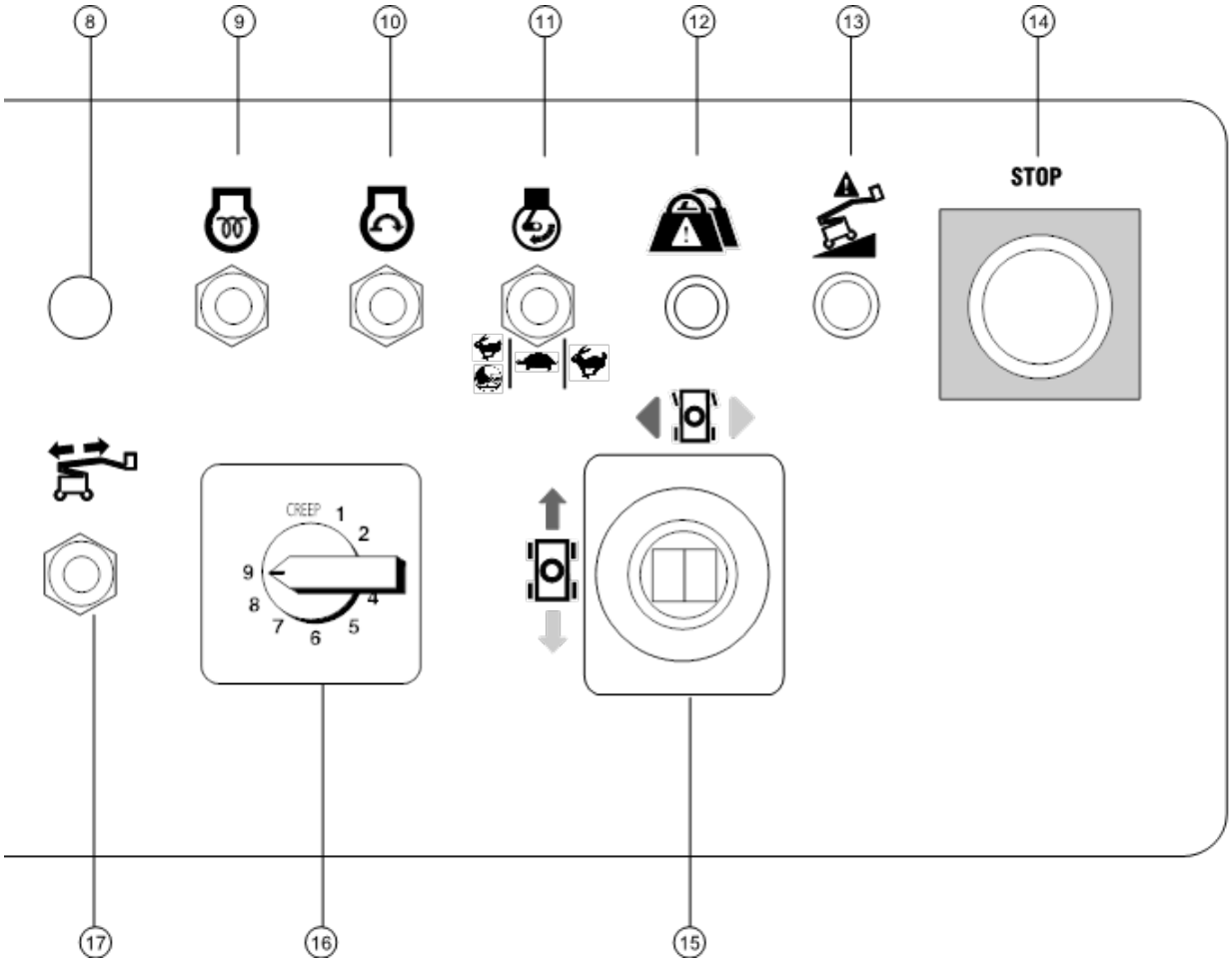
# Kezelőszervek




### Emelőkosár kezelőpult

1 Kürt gomb
2 Segédtápegység-kapcsoló
3 Meghajtás aktiválva jelzőfény
4 Meghajtás-aktiválás kapcsoló
5 Z-45/25J Gémtoldat emelése/leengedése kapcsoló
6 Emelőkosár forgatása kapcsoló
7 Emelőkosár szintezése kapcsoló
8 Az opcionális berendezésekhez használatos
9 Bi-Energy modellek: Izzófejkapcsoló
10 Bi-Energy modellek: Motorindítás-kapcsoló
11 Bi-Energy modellek: Motorüresjárat (fordulatszám) választó kapcsoló
Nyúl és lábkapcsoló: lábkapcsolóval aktivált magas alapjárat
Teknősbéka: alacsony üresjárat
Nyúl: magas alapjárat és leggyorsabb akkumulátortöltés

# Kezelőszervek




12 Emelőkosár-túlterhelés jelzőfény
13 Munkagép nem vízszintes jelzőfény
14 Piros Vészleállás gomb
15 Arányos vezérlőkar a meghajtási funkcióhoz és billenőkapcsoló a kormányzási funkcióhoz
16 Gémfunkció-sebességszabályzó
17 Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása kapcsoló
18 Elsődleges gém emelése/leengedése kapcsoló
19 Másodlagos gém emelése/leengedése kapcsoló
20 Forgóasztal forgatása kapcsoló
21 Akkumulátortöltés-jelző

# Kezelőszervek

## Emelőkosárkezelőpult

1 Kürt gomb

Nyomja le ezt a gombot, és a kürt meg fog szólalni. Engedje fel a gombot, és a kürt el fog hallgatni.

2 Segédtápegység-kapcsoló fedéllel

Használja a kisegítő tápegységet, ha az eredeti energiaforrás meghibásodik.

Egyidejűleg tartsa a kisegítő tápegység kapcsolóját bekapcsolva, majd aktiválja a kívánt funkciót.

3 Meghajtás aktiválva jelzőfény

A világító jelzőfény azt jelenti, hogy a gém túlhaladt a nem kormányzott keréken és a haladási funkció megszakadt.

4 Meghajtás-aktiválás kapcsoló

Világító meghajtás aktiválva jelzőfény esetén haladáshoz tartsa a meghajtás-aktiválás kapcsolót valamelyik oldalon, majd lassan mozdítsa ki a hajtóművezérlő kart középhelyzetéből. Legyen tudatában annak, hogy a munkagép esetleg a meghajtás- és kormányzásvezérlők elmozdítási irányával ellenkező irányban indul el.

5 Z-45/25J Gémtoldat emelése/leengedése kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót felfelé a gémtoldat felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé a gémtoldat leeresztéséhez.



6 Emelőkosár forgatása kapcsoló

Mozdítsa az emelőkosár forgatása kapcsolót jobbra, és az emelőkosár jobbra fog elforogni. Mozdítsa az emelőkosár forgatása kapcsolót balra, és az emelőkosár balra fog elforogni.



7 Emelőkosár szintezése kapcsoló

Mozdítsa az emelőkosár-szintkapcsolót felfelé az emelőkosár felemeléséhez. Mozdítsa az emelőkosár-szintkapcsolót lefelé az emelőkosár leeresztéséhez.



8 Az opcionális berendezésekhez használatos

9 Bi-Energy modellek: Izzófejkapcsoló

Kapcsolja az izzófejkapcsolót valamelyik oldalra, és tartsa ott 3-5 másodpercig.

10 Bi-Energy modellek: Motorindítás-kapcsoló

Kapcsolja a motorindítás-kapcsolót valamelyik oldalra a motor indításához.

11 Bi-Energy modellek: Motorüresjárat (fordulatszám) választó kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót balra (nyúl és lábkapcsoló) a lábkapcsolóval aktivált magas alapjárathoz.

Állítsa középre a kapcsolót (teknősbéka) az alacsony alapjárathoz.

Mozdítsa a kapcsolót jobbra (nyúl) a magas alapjárathoz és a lehető leggyorsabb akkumulátortöltéshez.

12 Emelőkosár-túlterhelés jelzőfény

A jelzőfény villogása az emelőkosár túlterhelését jelzi és egyetlen funkció sem működik. Távolítson el terhelést mindaddig, amíg a fény ki nem alszik.

13 Munkagép nem vízszintes jelzőfény

Fény villog, amikor a munkagép felemelt emelőkosárral meredek lejtőre kerül. A meghajtás funkció nem fog működni egyik vagy mindkét irányban.

# Kezelőszervek

14 Piros Vészleállás gomb

Nyomja be a piros Vészleállás gombot kikapcsolt helyzetbe az összes funkció leállításához. Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe a munkagép üzemeltetéséhez.

15 Arányos vezérlőkar a meghajtási funkcióhoz és billenőkapcsoló a kormányzási funkcióhoz

Mozdítsa a vezérlőkart a kezelőpanelen kék nyíllal jelzett irányba: a munkagép elindul előre. Mozdítsa a vezérlőkart a kezelőpanelen sárga nyíllal jelzett irányba: a munkagép elindul hátrafelé.

Nyomja le a billenőkapcsoló bal oldalát: a munkagép balra kanyarodik. Nyomja le a billenőkapcsoló jobb oldalát: a munkagép jobbra kanyarodik.

16 Gémfunkció-sebességszabályzó

A munkagépfunciók sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el a tárcsát.

17 Elsődleges gém meghosszabbítása/behúzása kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót balra a gém kitolásához. Mozdítsa a kapcsolót jobbra a gém visszahúzásához.



18 Elsődleges gém emelése/leengedése kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót felfelé az elsődleges gém felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé az elsődleges gém leeresztéséhez.



19 Másodlagos gém emelése/leengedése kapcsoló

Mozdítsa a kapcsolót felfelé a másodlagos gém felemeléséhez. Mozdítsa a kapcsolót lefelé a másodlagos gém leeresztéséhez.



20 Forgóasztal forgatása kapcsoló

Mozdítsa jobbra a forgóasztal forgatása kapcsolót a forgóasztal jobbra forgatásához. Mozdítsa balra a forgóasztal forgatása kapcsolót a forgóasztal balra forgatásához.



21 Akkumulátortöltés-jelző

Az akkumulátor-töltésjelző az akkumulátorok töltöttségét jelzi.

# Ellenőrzések



## Csak akkor üzemeltesse, ha:

☑ Az üzemeltetői kézikönyvben leírt biztonságos gépkezelést megtanulta, és a munkagépet ennek megfelelően üzemelteti.

1 Elkerüli a veszélyes helyzeteket.

**2 Soha nem mulasztja el az üzemeltetés előtti ellenőrzést.**

**Megismeri és megérti a biztonsági előírásokat, mielőtt áttérne a következő témakörre.**

3 Használat előtt mindig végrehajtja a működési teszteket.

4 Terepszemlét tart a munkahelyen.

5 Csak rendeltetésszerűen használja a munkagépet.

## Üzemeltetés előtti ellenőrzés, alapvető ismeretek

A használat előtti vizsgálat és rutinkarbantartás elvégzése az üzemeltető felelőssége.

Az üzemeltetés előtti vizsgálat az üzemeltető által minden műszak előtt végrehajtott vizuális ellenőrzés. A vizsgálat célja az, hogy az üzemeltető még a funkcionális tesztek végrehajtása előtt észrevegye, ha a géppel nyilvánvaló probléma van.

A használat előtti vizsgálat célja annak eldöntése is, hogy kell-e rutin jellegű karbantartási műveleteket végezni. A kezelő csak az ebben a kézikönyvben szereplő rutin karbantartási műveleteket végezheti el.

Nézze meg a következő oldalon lévő listát és ellenőrizzen minden tételt.

Ha sérülés vagy a gyári leszállított állapothoz képest nem megengedett változtatás látható, a munkagépet meg kell jelölni, és további használata tilos.

A gép javítását csak szakképzett szerviztechnikus végezheti, a gyártó specifikációi szerint. A javítások elvégzése után az üzemeltetőnek újra végre kell hajtania a használat előtti ellenőrzést, mielőtt megkezdené a funkciók működésének ellenőrzését.

Az tervszerű karbantartási vizsgálatokat csak szakképzett szerviztechnikus végezheti el, a gyártó előírásai szerint.

# Ellenőrzések

## Üzemeltetés előtti ellenőrzés

- ❑ Győződjön meg arról, hogy a kezelői kézikönyv teljes, jól olvasható és az emelőkosárban elhelyezett tartóban található.
- ❑ Győződjön meg arról, hogy minden matrica a helyén van és jól olvasható. Lásd az Ellenőrzések c. részt.
- ❑ Ellenőrizze, nem szivárog-e a hidraulikaolaj és megfelelő-e az olajszint. Ha szükséges, adjon hozzá olajat. Lásd a Karbantartás c. részt.
- ❑ Ellenőrizze, nem szivárog-e az akkumulátorfolyadék, és a szintje megfelelő-e. Ha szükséges, adjon hozzá desztillált vizet. Lásd a Karbantartás c. részt.
- ❑ Ellenőrizze, nem szivárog-e a motorolaj és megfelelő-e az olajszint. Ha szükséges, adjon hozzá olajat. Lásd a Karbantartás c. részt.
- ❑ Ellenőrizze, nem szivárog-e a motorhűtő-folyadék és megfelelő-e a folyadékszint. Ha szükséges, adjon hozzá hűtőfolyadékot. Lásd a Karbantartás c. részt.
- ❑ Z-45/25 RT és Z-45/25J RT modellek légtöltésű abroncsokkal: Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az abroncsnyomás. Ha szükséges, töltse fel levegővel. Lásd a Karbantartás című részt.

Ellenőrizze az alábbi alkatrészeket vagy térségeket, hogy nincs-e sérülés, nem megfelelően felszerelt vagy hiányzó alkatrész, illetve engedély nélküli módosítás:

- ❑ Elektromos alkatrészek, huzalozás és elektromos kábelek
- ❑ Hidraulikus csővezetékek, csatlakozások, hengerek és csőelágazások
- ❑ Üzemanyag- és hidraulikatartályok
- ❑ Meghajtó- és forgóasztalmotorok és meghajtáselosztók
- ❑ Kopásvédő pofák
- ❑ Abroncsok és kerekek
- ❑ Motor és kapcsolódó alkatrészek
- ❑ Véghelyzetkapcsolók és kürt
- ❑ Vészjelző és jelzőfény (ha van)
- ❑ Anyák, csavarok és más rögzítők
- ❑ Emelőkosár-bejárat a korlát közepén vagy ajtó

Ellenőrizze a teljes munkagépen az alábbiakat:

- ❑ Nincsenek-e repedések a hegesztésekben és a strukturális alkatrészekben
- ❑ Nincsenek-e horpadások vagy sérülések a munkagépen
- ❑ Nincs-e nagy mértékű rozsdásodás, korrózió vagy oxidáció

- ❑ Ellenőrizze, hogy minden strukturális és más kritikus fontosságú alkatrész jelen van, illetve minden társított rögzítő és pecek a helyén van és megfelelően meg van szorítva.
- ❑ Miután végrehajtotta a vizsgálatot, győződjön meg arról, hogy minden rekesz fedele a helyén van és rögzített.

# Ellenőrzések



## Csak akkor üzemeltesse, ha:

☑ Az üzemeltetői kézikönyvben leírt biztonságos gépkezelést megtanulta, és a munkagépet ennek megfelelően üzemelteti.

1 Elkerüli a veszélyes helyzeteket.

2 Soha nem mulasztja el az üzemeltetés előtti ellenőrzést.

**3 Használat előtt mindig végrehajtja a működési teszteket.**

**Megismeri és megérti a működési teszteket, mielőtt áttérne a következő témakörre.**

4 Terepszemlét tart a munkahelyen.

5 Csak rendeltetésszerűen használja a munkagépet.

## Működési teszt, alapvető ismeretek

A működési tesztek célja minden hibás működés felfedezése a munkagép használatát megelőzően. Az üzemeltetőnek lépésről-lépésre követnie kell az utasításokat a munkagép minden funkciójának ellenőrzése céljából.

Tilos hibásan működő gépet használni. Ha hibás működés észlelhető, a munkagépet meg kell jelölni és további használata tilos. A gép javítását csak szakképzett szerviztechnikus végezheti, a gyártó specifikációi szerint.

A javítások elvégzése után és a munkagép újbóli üzemeltetése előtt az üzemeltetőnek újra végre kell hajtania a használat előtti ellenőrzést és minden funkció működését ellenőriznie kell.

# Ellenőrzések

## A földi kezelőszerveknél

1 A teszt céljára válasszon ki egy olyan területet, ahol a talaj szilárd, vízszintes és akadályoktól mentes.

2 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót földi kezelésre.

3 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

⊙ Eredmény: A jelzőfénynek (ha van) villognia kell.

4 Bi-Energy modellek: Indítsa el a motort. Lásd az Üzemeltetési utasítások c. részt.

### Ellenőrizze a vészleállást

5 Nyomja a piros Vészleállás gombot kikapcsolt helyzetbe.

⊙ Eredmény: A motornak (ha van) le kell állnia.

6 Aktiváljon minden munkagépfunkciót a kezelőkarral vagy a billenőkapcsolóval.

⊙ Eredmény: Egyetlen funkció sem üzemelhet.

7 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

### A munkagépfunkciók és lejtőriasztás ellenőrzése

8 Ne tartsa a funkcióaktiválás kapcsolót egyik oldalon sem. Kíséreljen meg minden egyes gém- és munkagépfunkciót a billenőkapcsolóval aktiválni.



⊙ Eredmény: Egyetlen gém- és emelőkosárfunkció sem üzemelhet.

9 Tartsa a funkcióaktiválás kapcsolót bármelyik oldalon, majd aktiválja az egyes gém- és munkagép funkciókat a billenőkapcsolóval.

⊙ Eredmény: Az összes gém- és emelőkosár-funkciónak üzemelnie kell a teljes cikluson keresztül. A leeresztési riasztásnak meg kell szólalnia a gém leeresztésekor.

### Ellenőrizze a dőlésérzékelőt

10 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót emelőkosárbeli vezérlésre. Húzza ki az emelőkosár piros Vészleállás gombját bekapcsolt helyzetbe.

11 Nyissa fel a földi vezérléssel ellentétes oldalon lévő forgóasztalfedelet, és keresse meg a dőlésérzékelőt.



12 Gyakoroljon nyomást a dőlésérzékelő egyik oldalára.

⊙ Eredmény: Az emelőkosárban lévő riasztásnak meg kell szólalnia.

### Ellenőrizze a kisegítő leeresztést

13 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót földi kezelésre.

14 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

15 Egyidejűleg tartsa a segédtápegység kapcsolóját bekapcsolva, majd aktiváljon minden gémfunkciót a billenőkapcsolóval.



Megjegyzés: Akkumulátortöltés megtakarítása céljából minden funkciót csak a ciklus egy részén ellenőrizzen.

⊙ Eredmény: Az összes gémfunkciónak üzemelnie kell.

16 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót emelőkosárbeli vezérlésre.

# Ellenőrzések

## Az emelőkosárban lévő kezelőszerveknél

17 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

18 Bi-Energy modellek: Indítsa el a motort. Lásd az Üzemeltetési utasítások c. részt.

### Ellenőrizze a vészleállást

19 Nyomja be az emelőkosár piros Vészleállás gombját kikapcsolt helyzetbe.

⊙ Eredmény: A motornak (ha van) le kell állnia.

20 Aktiváljon minden munkagépfunkciót a kezelőkarral vagy a billenőkapcsolóval.

⊙ Eredmény: Egyetlen funkció sem üzemelhet.

21 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

### Ellenőrizze a kürtöt

22 Nyomja le a kürt gombot.

⊙ Eredmény: A kürtnek meg kell szólalnia.

### Ellenőrizze a lábkapcsolót

23 Ne nyomja le a lábkapcsolót.

⊙ Eredmény: Egyetlen funkció sem üzemelhet.

### A munkagépfunkciók és lejtőriasztás ellenőrzése

24 Nyomja le a lábkapcsolót.

25 Aktiváljon minden munkagépfunkciót a kezelőkarral vagy a billenőkapcsolóval.

⊙ Eredmény: Az összes gém- és emelőkosár-funkciónak üzemelnie kell a teljes cikluson keresztül. A leeresztési riasztásnak meg kell szólalnia a gém leeresztésekor.

### Ellenőrizze a kormányzást

26 Nyomja le a lábkapcsolót.

27 Nyomja le a billenőkapcsolót a vezérlőkar tetején, a kezelőpulton lévő kék háromszög által jelzett irányban.

⊙ Eredmény: A kormányzott kerekeknek el kell fordulniuk a hajtóműszekrényen lévő kék háromszög által jelzett irányba.

28 Nyomja le a billenőkapcsolót a vezérlőkar tetején, a kezelőpulton lévő sárga háromszög által jelzett irányban.

⊙ Eredmény: A kormányzott kerekeknek el kell fordulniuk a hajtóműszekrényen lévő sárga háromszög által jelzett irányba.

# Ellenőrzések

### Ellenőrizze a meghajtást és a fékezést

29 Nyomja le a lábkapcsolót.

30 Lassan mozdítsa el a hajtóművezérlő kart a kezelőpulton lévő kék nyíllal jelölt irányba, amíg a munkagép meg nem indul, majd állítsa vissza a kart középső helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek a hajtóműszekrényen kék nyíllal jelzett irányba kell mozognia, majd hirtelen meg kell állnia.

31 Lassan mozdítsa el a hajtóművezérlő kart a kezelőpulton lévő sárga nyíllal jelölt irányba, amíg a munkagép meg nem indul, majd állítsa vissza a kart középső helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek a hajtóműszekrényen sárga nyíllal jelzett irányba kell mozognia, majd hirtelen meg kell állnia.

Megjegyzés: A fékek képesek kell legyenek a munkagép megtartására minden olyan lejtőn, amelyen a munkagép fel tud menni.

### Ellenőrizze a meghajtásaktiváló rendszert

32 Lépjen a lábkapcsolóra, majd eressze le a gémeket behúzott helyzetbe.

33 Forgassa el a forgóasztalt addig, amíg az elsődleges gém túl nem halad az egyik nem kormányzott keréken.

⊙ Eredmény: A meghajtásaktiválás jelzőfény ki kell gyulladjon és égve kell maradjon mindaddig, amíg a gém valahol a jelzett tartományban van.



34 Mozdítsa ki a hajtóművezérlő kart középhelyzetéből.

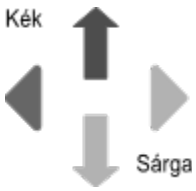
⊙ Eredmény: A meghajtásfunkciónak üzemképtelennek kell lennie.

35 Kapcsolja a meghajtásaktiválás billenőkapcsolót valamelyik oldalra és tartsa ott, majd lassan mozdítsa ki a hajtóművezérlő kart középhelyzetéből.

⊙ Eredmény: A meghajtásfunkciónak üzemelnie kell.

Megjegyzés: Ha a meghajtásaktiválási rendszer használatban van, lehetséges, hogy a munkagép a meghajtó- és kormányzó vezérlőkar elmozdításával ellenkező irányban halad.

A munkagép mozgásirányának meghatározásához az emelőkosárban lévő kezelőpanelen és a hajtóműszekrényen található színkódolt nyílirányokat használja.



# Ellenőrzések

### Ellenőrizze a korlátozott haladási sebességet

36 Nyomja le a lábkapcsolót.

37 Emelje az elsődleges gémet kb. 3 láb / 91 cm magasságba.

38 Lassan mozdítsa a hajtóművezérlő kart a teljes meghajtás pozícióba.

⊙ Eredmény: Felemelt elsődleges gém mellett a maximális elérhető sebesség nem haladhatja meg a 1 ft/30 cm/sec értéket.

39 Engedje le az elsődleges gémet behúzott helyzetbe.

40 Emelje a másodlagos gémet kb. 3 láb / 91 cm magasságba.

41 Lassan mozdítsa a hajtóművezérlő kart a teljes meghajtás pozícióba.

⊙ Eredmény: Felemelt másodlagos gém mellett a maximális elérhető sebesség nem haladhatja meg az 1 ft/30 cm/sec értéket.

42 Engedje le a másodlagos gémet behúzott helyzetbe.

43 Tolja ki az elsődleges gémet kb. 2 ft/61 cm-rel.

44 Lassan mozdítsa a hajtóművezérlő kart a teljes meghajtás pozícióba.

⊙ Eredmény: Felemelt elsődleges gém mellett a maximális elérhető sebesség nem haladhatja meg az 1 ft/30 cm/sec értéket.

45 Húzza vissza a gémet.

Ha a haladási sebesség felemelt elsődleges vagy másodlagos gém, illetve meghosszabbított elsődleges gém mellett meghaladja az 1 ft/30 cm/sec értéket, azonnal jelölje meg a munkagépet és további használatát függessze fel.

### Ellenőrizze a meghajtó dőlésszöghatárát

46 Nyomja le a lábkapcsolót.

47 Teljesen behúzott gémmel vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz dőlési szöge 2,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek tovább kell haladnia.

48 Térjen vissza vízszintes talajra, és emelje ki az elsődleges gémet a behúzott helyzetből (körülbelül 10° a vízszintes felett).

⊙ Eredmény: A munkagépnek azonnal meg kell állnia, amikor a munkagép eléri a 2,5°-os alvázdőlést, és a riasztásnak meg kell szólalnia az emelőkosár-kezelőpanelen.

49 Engedje le az elsődleges gémet behúzott helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

50 Térjen vissza vízszintes talajra, és hosszabbítsa meg az elsődleges gémet körülbelül 1,6 ft/0,5 m-rel.

51 Vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz dőlési szöge 2,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek azonnal meg kell állnia, amikor a munkagép eléri a 2,5°-os alvázdőlést, és a riasztásnak meg kell szólalnia az emelőkosár-kezelőpanelen.

52 Húzza vissza az elsődleges gémet behúzott helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

# Ellenőrzések

53 Térjen vissza vízszintes talajra, és húzza be a gémet.

54 Teljesen behúzott gémmel vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz dőlési szöge 2,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek tovább kell haladnia.

55 Térjen vissza vízszintes talajra, és emelje ki a másodlagos gémet a behúzott helyzetből (körülbelül 15° a vízszintes felett).

⊙ Eredmény: A munkagépnek azonnal meg kell állnia, amikor a munkagép eléri a 2,5°-os alvázdőlést, és a riasztásnak meg kell szólalnia az emelőkosár-kezelőpanelen.

56 Engedje le a másodlagos gémet behúzott helyzetbe vagy haladjon az ellenkező irányba.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

57 Teljesen behúzott gémmel vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz dőlési szöge 2,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek tovább kell haladnia.

58 Térjen vissza vízszintes talajra, és emelje ki az elsődleges gémet a behúzott helyzetből (körülbelül 10° a vízszintes felett).

59 Vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz elfordulási szöge 4,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek le kell állnia, amikor a munkagép eléri a 4,5°-os alváz dőlésszöget.

60 Engedje le az elsődleges gémet behúzott helyzetbe vagy haladjon az ellenkező irányba.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

61 Térjen vissza vízszintes talajra, és hosszabbítsa meg az elsődleges gémet körülbelül 1,6 ft/0,5 m-rel.

62 Vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz elfordulási szöge 4,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek le kell állnia, amikor a munkagép eléri a 4,5°-os alváz dőlésszöget.

63 Húzza vissza az elsődleges gémet behúzott helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

64 Térjen vissza vízszintes talajra, és húzza be a gémet.

65 Teljesen behúzott gémmel vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz elfordulási szöge 4,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek tovább kell haladnia.

66 Térjen vissza vízszintes talajra, és emelje ki a másodlagos gémet a behúzott helyzetből (körülbelül 15° a vízszintes felett).

67 Vezesse a gépet olyan lejtőre, ahol az alváz elfordulási szöge 4,5°-nál nagyobb.

⊙ Eredmény: A munkagépnek le kell állnia, amikor a munkagép eléri a 4,5°-os alváz dőlésszöget.

68 Engedje le az elsődleges gémet behúzott helyzetbe.

⊙ Eredmény: A munkagépnek haladnia kell.

# Ellenőrzések

### Ellenőrizze az érintési riasztót (ha van)

69 Ne aktiválja a lábkapcsolót és ne gyakoroljon nyomást az érintési riasztó kábelére a működtető egység kapcsolóaljzatból való kioldása céljából.

⊙ Eredmény: Az érintési riasztó jelzőfények nem fognak villogni és a gép kürtje nem szólal meg.

70 Aktiválja a lábkapcsolót a lábkapcsoló lenyomásával.

⊙ Eredmény: Az érintési riasztó jelzőfényei villogni fognak és a gépkürt megszólal.

71 Helyezze be a működtető egységet a kapcsolóaljzatba.

⊙ Eredmény: A jelzőfény kialszik és a kürt elhallgat.

72 Aktiválja a lábkapcsolót a lábkapcsoló lenyomásával, majd gyakoroljon nyomást az érintési riasztó kábelére a működtető egység kapcsolóaljzatból való kioldása céljából.

⊙ Eredmény: Az érintési riasztó jelzőfényei villogni fognak és a gépkürt megszólal.

73 Működtessen minden egyes munkagépfunkciót.

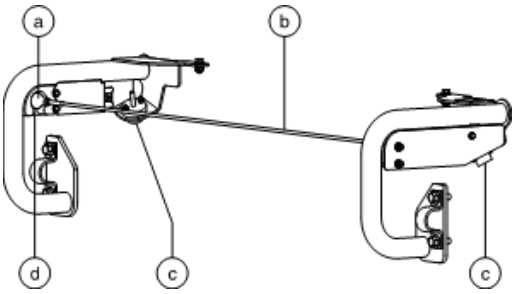
⊙ Eredmény: Az összes munkagépfunkciónak üzemképtelennek kell lennie.

74 Helyezze be a működtető egységet a kapcsolóaljzatba.

⊙ Eredmény: A jelzőfény kialszik és a kürt elhallgat.

75 Működtessen minden egyes munkagépfunkciót.

⊙ Eredmény: Az összes munkagépfunkciónak üzemképesnek kell lennie.




a működtető egység
b érintési riasztó kábele
c villogó riasztó
d kapcsolóaljzat

### Ellenőrizze a kisegítő leeresztést

76 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

77 Nyomja le a lábkapcsolót.

78 Egyidejűleg tartsa a kisegítő tápegység kapcsolóját bekapcsolva, majd aktiváljon minden funkciót a vezérlőkarral vagy a billenőkapcsolóval.

Megjegyzés: Akkumulátortöltés megtakarítása céljából minden funkciót csak a ciklus egy részén ellenőrizzen.

⊙ Eredmény: Az összes gém- és kormányzási funkciónak üzemelnie kell. A meghajtásfunkcióknak nem szabad működniük kisegítő tápegységről.

# Ellenőrzések



## Csak akkor üzemeltesse, ha:

☑ Az üzemeltetői kézikönyvben leírt biztonságos gépkezelést megtanulta, és a munkagépet ennek megfelelően üzemelteti.

1 Elkerüli a veszélyes helyzeteket.

2 Soha nem mulasztja el az üzemeltetés előtti ellenőrzést.

3 Használat előtt mindig végrehajtja a működési teszteket.

**4 Terepszemlét tart a munkahelyen.**

**Megismeri és megérti a munkahelyi terepszemle alapelveit, mielőtt áttérne a következő témakörre.**

5 Csak rendeltetésszerűen használja a munkagépet.

## Munkahelyi terepszemle alapelvek

A munkahelyi terepszemle segíti a kezelőt annak eldöntésében, hogy a munkaterület elég biztonságos-e a munkagép működtetéséhez. Ezt az üzemeltetőnek el kell végeznie, mielőtt a munkagépet átvinné a munkaterületre.

Az üzemeltető felelőssége a munkaterületen fennálló veszélyek megismerése és megjegyzése, illetve azok figyelembe vétele és elkerülése a munkagép mozgatása, üzembe helyezése és működtetése közben.

## Munkahelyi terepszemle ellenőrzőlista

Ismerje fel és kerülje el az alábbi veszélyes helyzeteket:

- ❑ levágások vagy mélyedések
- ❑ zökkenők, földön lévő akadályok vagy szemét
- ❑ lejtős felületek
- ❑ instabil vagy csúszós felületek
- ❑ fej feletti akadályok vagy nagyfeszültségű vezetékek
- ❑ veszélyes helyszínek
- ❑ a gépre ható összes terhelőerőnek ellenállni nem képes alátámasztó felület
- ❑ szél és más időjárási tényezők
- ❑ illetéktelen személyek jelenléte
- ❑ más lehetséges nem biztonságos körülmény

# Ellenőrzések

## Matricák ellenőrzése – Bi-Energy modellek jelzésekkel

A következő oldalon lévő képek használatával ellenőrizze, hogy minden matrica jól olvasható és a helyén van.

Alább látható numerikus lista a mennyiségekkel és leírásokkal.

| Cikkszám | Matrica leírása | Mnny |
|---|---|---|
| 27204 | Nyíl-Kék | 1 |
| 27205 | Nyíl-Sárga | 1 |
| 27206 | Háromszög-Kék | 2 |
| 27207 | Háromszög-Sárga | 2 |
| 28159 | Címke – Dízel | 1 |
| 28174 | Címke – Emelőkosár-feszültség, 230 V* | 2 |
| 28235 | Címke – Emelőkosár-feszültség, 115 V* | 2 |
| 44981 | Címke – Levegővezeték az emelőkosárhoz (opció)* | 2 |
| 46468 | Funkcióhatálytalanítás* | 1 |
| 52475 | Címke – Szállítási lekötési pont** | 4 |
| 65278 | Vigyázat – Ne lépjen rá* | 3 |
| 72086 | Címke – Emelési pont** | 4 |
| 72444 | Földi kezelőpult | 1 |
| 72867 | Címke – Üzemelési jelzőfények (opcionális)* | 1 |
| 82240 | Címke – 105 dB* | 1 |
| 82279 | Emelőkosár-kezelőpult | 1 |
| 82481 | Címke – Akkumulátor és akkutöltő biztonság | 2 |
| 82487 | Címke – Olvassa el a kézikönyvet* | 3 |
| 82647 | Címke – Meghajtásaktiválás-tapasz | 1 |
| 97815 | Címke – Alsó középső korlát | 3 |
| 114025 | Címke – Kerékterhelés | 4 |
| 114248 | Címke – Borulásveszély, dőlésszög-riasztás | 1 |
| 114249 | Címke – Borulásveszély, Abroncsok | 4 |
| 114251 | Címke – Robbanásveszély | 1 |
| 114252 | Címke – Borulásveszély, határkapcsoló | 3 |
| 114334 | Címke – Áramütésveszély, dugasz | 1 |
| 114343 | Címke – Sürgősségi leengedés | 1 |
| 114345 | Címke – Borulásveszély, akkumulátorok | 2 |
| 114391 | Címke – Testi sérülés veszélye | 1 |
| 133067 | Címke – Áramütésveszély | 3 |
| 133286 | Címke – Tápfeszültség az akkumulátortöltőhöz | 1 |
| 219954 | Címke – Borulásveszély* | 1 |
| 219956 | Címke – Emelőkosár-túlterhelés | 1 |
| 219958 | Címke – Borulásveszély, Zúzódásveszély | 1 |
| 1262343 | Címke – Elszabaduló gép veszélye | 1 |
| 1263542 | Címke – Rekesz szerelőfedél | 2 |
| 1272242 | Címke – Gépregisztráció/Tulajdonjog átruházása | 1 |
| 1278542 | Utasítások – Érintkezési riasztó | 1 |
| 1278982 | Címke – Működtető egység kapcsolóaljzat | 1 |
| 1281175 | Címke – Pántrögzítési pont, esés korlátozva* | 8 |
| 65278 | Vigyázat – Ne lépj rá | 1 |
| 1286362 | Címke – Zúzódásveszély, Szerviz | 1 |
| 1298825 | Címke – Relék, Z-45, Z-45BE, Z-45DC | 1 |
| 1299744 | Címke – Vonulási ábra, Z-45 | 2 |
| 1299792 | Címke – Borulásveszély, repülőgép-védelem (Repülőgép-védelem csomag)* | 1 |

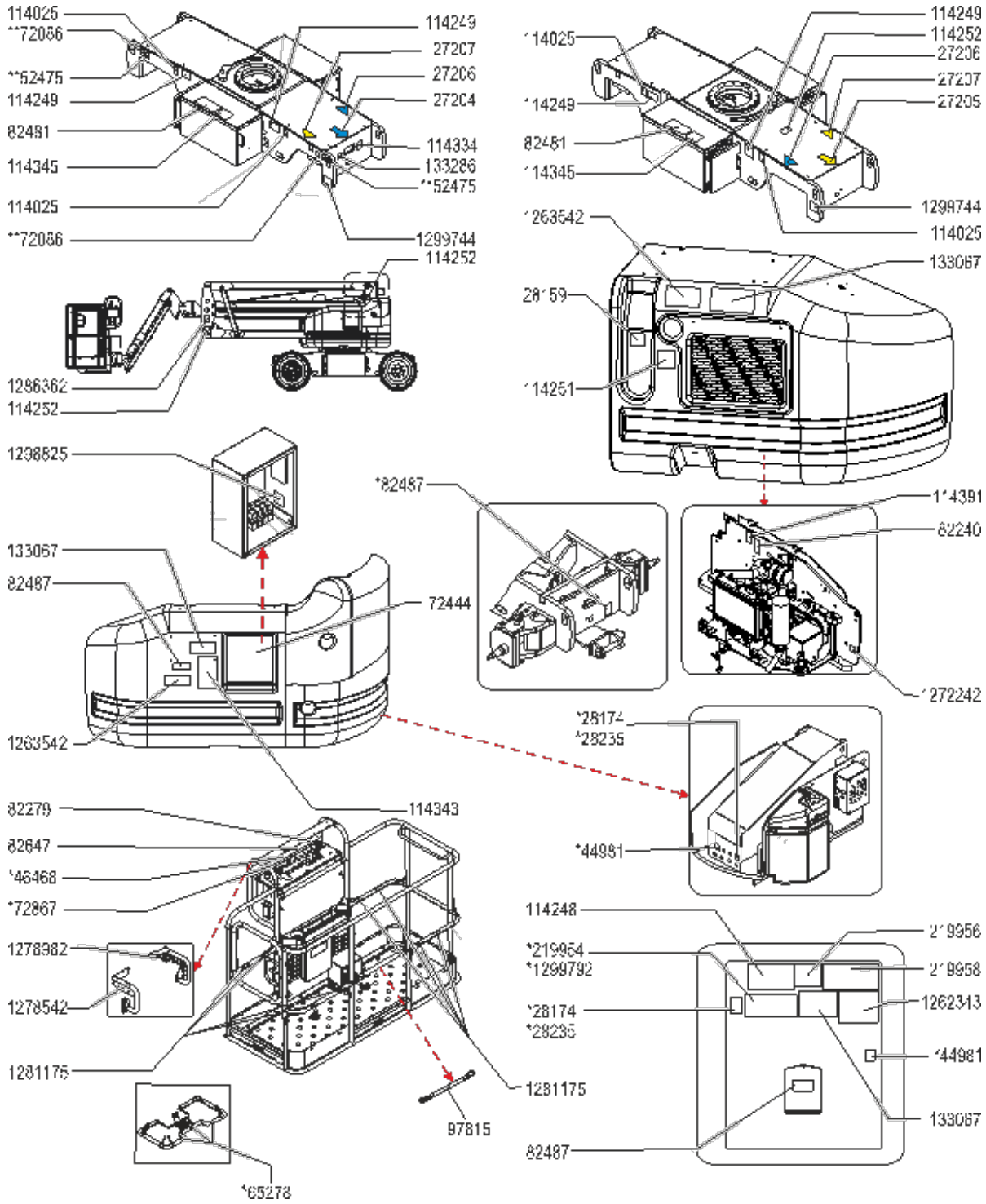
Az árnyékolás azt jelenti, hogy a matrica nem látható, pl. fedél alatt van

* Ezek a matricák függnek a modelltől, az opciótól vagy a konfigurációtól.

** Ezek a matricák az alváz mindkét oldalára fel vannak helyezve.

# Ellenőrzések

## Z-45 BE



# Ellenőrzések

## Matricák ellenőrzése – Egyenáramú modellek jelzésekkel

A következő oldalon lévő képek használatával ellenőrizze, hogy minden matrica jól olvasható és a helyén van.

Alább látható numerikus lista a mennyiségekkel és leírásokkal.

| Cikkszám | Matrica leírása | Mnny |
|---|---|---|
| 27204 | Nyíl-Kék | 1 |
| 27205 | Nyíl-Sárga | 1 |
| 27206 | Háromszög-Kék | 2 |
| 27207 | Háromszög-Sárga | 2 |
| 28174 | Címke – Emelőkosár-feszültség, 230 V* | 2 |
| 28235 | Címke – Emelőkosár-feszültség, 115 V* | 2 |
| 44981 | Címke – Levegővezeték az emelőkosárhoz (opció)* | 2 |
| 46468 | Funkcióhatálytalanítás* | 1 |
| 52475 | Címke – Szállítási lekötési pont** | 4 |
| 65278 | Vigyázat – Ne lépjen rá* | 3 |
| 72086 | Címke – Emelési pont** | 4 |
| 72444 | Földi kezelőpult | 1 |
| 72867 | Címke – Üzemelési jelzőfények (opcionális)* | 1 |
| 82279 | Emelőkosár-kezelőpult | 1 |
| 82481 | Címke – Akkumulátor és akkutöltő biztonság | 2 |
| 82487 | Címke – Olvassa el a kézikönyvet* | 3 |
| 82647 | Címke – Meghajtásaktiválás-tapasz | 1 |
| 97815 | Címke – Alsó középső korlát | 3 |
| 114025 | Címke – Kerékterhelés | 4 |
| 114248 | Címke – Borulásveszély, dőlésszög-riasztás | 1 |
| 114249 | Címke – Borulásveszély, Abroncsok | 4 |
| 114252 | Címke – Borulásveszély, határkapcsoló | 3 |
| 114334 | Címke – Áramütésveszély, dugasz | 1 |
| 114343 | Címke – Sürgősségi leengedés | 1 |
| 114345 | Címke – Borulásveszély, akkumulátorok | 2 |
| 114350 | Címke – Váltóáramú inverteres áramellátás (opció)* | 2 |
| 133067 | Címke – Áramütésveszély | 3 |
| 133286 | Címke – Tápfeszültség az akkumulátortöltőhöz | 1 |
| 219954 | Címke – Borulásveszély* | 1 |
| 219956 | Címke – Emelőkosár-túlterhelés | 1 |
| 219958 | Címke – Borulásveszély, Zúzódásveszély | 1 |
| 1262343 | Címke – Elszabaduló gép veszélye | 1 |
| 1263542 | Címke – Rekesz szerelőfedél | 2 |
| 1272242 | Címke – Gépregisztráció/Tulajdonjog átruházása | 1 |
| 1278542 | Utasítások – Érintkezési riasztó | 1 |
| 1278982 | Címke – Működtető egység kapcsolóaljzat | 1 |
| 1281175 | Címke – Pántrögzítési pont, esés korlátozva* | 8 |
| 1286362 | Címke – Zúzódásveszély, Szerviz | 1 |
| 1298825 | Címke – Relék, Z-45, Z-45BE, Z-45DC | 1 |
| 1299744 | Címke – Vonulási ábra, Z-45 | 2 |
| 1299792 | Címke – Borulásveszély, repülőgép-védelem (Repülőgép-védelem csomag)* | 1 |

Az árnyékolás azt jelenti, hogy a matrica nem látható, pl. fedél alatt van

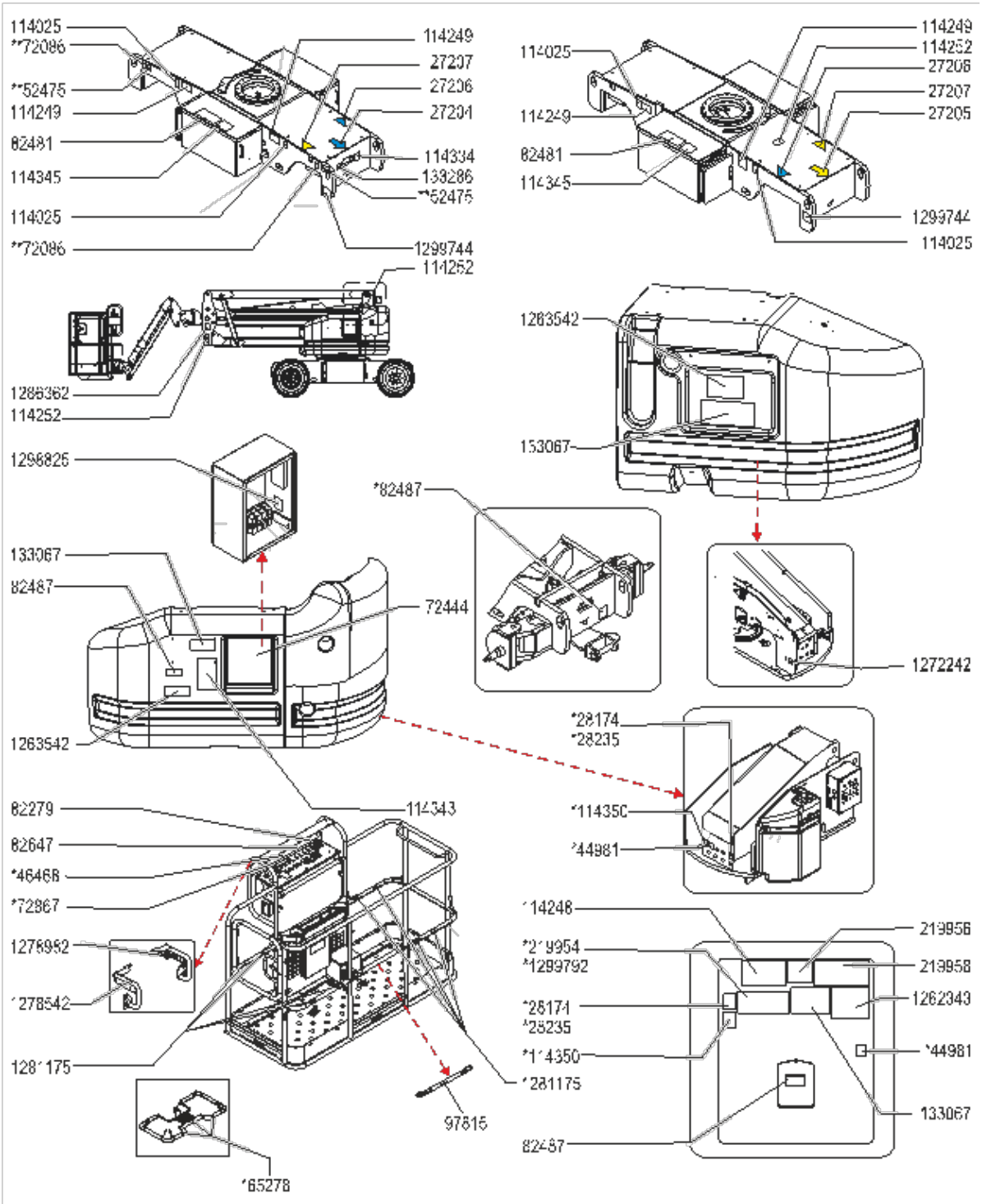
* Ezek a matricák függnek a modelltől, az opciótól vagy a konfigurációtól.

** Ezek a matricák az alváz mindkét oldalára fel vannak helyezve.

*** Ezek a matricák az alváz mindkét oldalára fel vannak ragasztva és és függnek a modelltől, az opciótól vagy a konfigurációtól.

# Ellenőrzések

## Z-45 DC



# Üzemeltetési utasítások



## Csak akkor üzemeltesse, ha:

☑ Az üzemeltetői kézikönyvben leírt biztonságos gépkezelést megtanulta, és a munkagépet ennek megfelelően üzemelteti.

1 Elkerüli a veszélyes helyzeteket.

2 Soha nem mulasztja el az üzemeltetés előtti ellenőrzést.

3 Használat előtt mindig végrehajtja a működési teszteket.

4 Terepszemlét tart a munkahelyen.

**5 Csak rendeltetésszerűen használja a munkagépet.**

## Alapelvek

Az Üzemeltetési utasítások c. rész a munkagép üzemeltetésének minden vonatkozásában ellátja utasításokkal. Az üzemeltető felelőssége az üzemeltetői kézikönyvben leírt minden biztonsági szabály és utasítás betartása.

A munkagép személyzet, illetve szerszámok és anyagok föld feletti munkahelyre emelésétől eltérő célra való használata nem biztonságos és veszélyes.

A munkagépet csak arra kiképzett, illetékes személyzet kezelheti. Ha a munkagépet ugyanazon műszak alatt különböző időpontokban több kezelő is üzemelteti, mindegyiknek kezelői képesítéssel kell rendelkeznie és köteles a kezelői kézikönyvben található biztonsági szabályokat és utasításokat betartani. Ez azt jelenti, hogy a munkagép használata előtt minden új kezelőnek el kell végeznie az üzemeltetést megelőző ellenőrzést, a működési teszteket és a munkahelyi terepszemlét.

# Üzemeltetési utasítások

## Bevezetés

A Bi-Energy modellek üzemeltethetők járó és álló motorral is.

## A motor beindítása

1 A földi kezelőszerveken fordítsa el a kulcsos átkapcsolót a kívánt helyzetbe.

2 Győződjön meg arról, hogy mind a földi, mind az emelőkosárbeli piros Vészleállás gomb ki van húzva bekapcsolt helyzetbe.

3 Térítse ki a motorindítás billenőkapcsolót valamelyik oldalra. Ha a motor nem indul be vagy leáll, az újraindítás késleltetése 3 másodpercre letiltja az indítókapcsolót.



Ha a motor 15 másodpercnyi próbálkozás után sem indul be, állapítsa meg ennek okát és javítsa ki a hibás működést. Várjon 60 másodpercig, mielőtt az újbóli indítással próbálkozna.

Hideg idő esetén tartsa az izzítás kapcsolót 3–5 másodpercig bármelyik oldalra kitérítve, majd indítózzon.

Nagyon hideg időben (20 °F / –6 °C hőmérsékleten és alatta) tartsa az izzítás kapcsolót 10 másodpercig bármelyik oldalra kitérítve, majd indítózzon. A hidraulikarendszer károsodásának elkerülése érdekében melegítse a motort (használja alacsony alapjáraton) 5 percig.

## Vészleállás

A munkagép összes funkciójának leállításához és a motor kikapcsolásához nyomja be a piros Vészleállás gombot KI állapotba a földi vagy emelőkosárbeli kezelőszerveken.

Javítson meg minden olyan funkciót, amely valamelyik benyomott piros Vészleállás gomb esetén is működik.

A földi vezérlők kiválasztása és használata hatálytalanítja az emelőkosár piros Vészleállás gombját.

## Kisegítő kezelőszervek

Használja a kisegítő tápegységet, ha az eredeti energiaforrás meghibásodik.

1 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót földi vagy emelőkosárbeli kezelésre.

2 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

3 Lépjen a lábkapcsolóra, ha a kisegítő kezelőszerveket az emelőkosárból üzemelteti.

4 Egyidejűleg tartsa a kisegítő tápegység kapcsolóját bekapcsolva, majd aktiválja a kívánt funkciót.



A meghajtás funkció nem működik kisegítő tápforrásról.

# Üzemeltetési utasítások

## Üzemeltetés földről

1 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót földi kezelésre.

2 Húzza ki a piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

### Az emelőkosár elhelyezése

1 Tartsa a funkcióaktiválás gombot az egyik oldalon.



2 Állítsa be a megfelelő billenőkapcsolót a kezelőpanelen található jelölések szerint.

A meghajtás és kormányzás funkciók nem állnak rendelkezésre földi vezérlés esetén.

### Emelőkosár-túlterhelés jelzőfény

A villogó fény az emelőkosár túlterhelését jelzi. A motor leáll és egyetlen funkció sem működik.

Távolítson el terhelést az emelőkosárból mindaddig, amíg a villogás meg nem szűnik, majd indítsa újra a motort.

Megjegyzés: Riasztás szólal meg az emelőkosárnál, amikor túlterhelt állapot lép fel, majd elhallgat, amikor megtörtént a súly eltávolítása az emelőkosárból.

## Üzemeltetés emelőkosárból

1 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót emelőkosárbeli vezérlésre.

2 Húzza ki mind a földi, mind az emelőkosárbeli piros Vészleállás gombot bekapcsolt helyzetbe.

### Az emelőkosár elhelyezése

1 Állítsa be a gémfunkció-sebességszabályzót a kívánt sebességre.

Megjegyzés: A gémfunkció-sebességszabályzó nem befolyásolja a haladási és kormányzási funkciókat.

2 Nyomja le a lábkapcsolót.

3 Állítsa be a megfelelő billenőkapcsolót a kezelőpanelen található jelölések szerint.

### Kormányzás

1 Nyomja le a lábkapcsolót.

2 Fordítsa el a kormánykerekeket a vezérlőkar tetején lévő billenőkapcsolóval.

Használja az emelőkosárban lévő kezelőpanelen és a hajtóműszekrényen található színkódolt nyílirányokat annak meghatározására, hogy a kerekek merre fognak elfordulni.

# Üzemeltetési utasítások

### Menet

1 Nyomja le a lábkapcsolót.

2 Sebesség növelése: Lassan mozdítsa ki a vezérlőkart középhelyzetéből.

Sebesség csökkentése: Lassan mozdítsa a vezérlőkart a középhelyzet felé.

Leállás: Vigye vissza a vezérlőkart középhelyzetébe, vagy engedje fel a lábkapcsolót.

A munkagép mozgásirányának meghatározásához az emelőkosárban lévő kezelőpanelen és a hajtóműszekrényen található színkódolt nyílirányokat használja.

A munkagép haladási sebessége korlátozott, ha a gémek fel vannak emelve.

### Meghajtásaktiválás

A világító jelzőfény azt jelenti, hogy a gém túlhaladt a nem kormányzott kereken és a haladási funkció megszakadt.



Haladáshoz tartsa a meghajtás-aktiválás kapcsolót valamelyik oldalon, majd lassan mozdítsa ki a hajtóművezérlő kart középhelyzetéből.

Legyen tudatában annak, hogy a munkagép esetleg a meghajtás- és kormányzásvezérlők elmozdítási irányával ellenkező irányban indul el.

A munkagép mozgásirányának meghatározásához az emelőkosárban lévő kezelőpanelen és a hajtóműszekrényen található színkódolt nyílirányokat használja.

### ⚠ Haladás lejtőn

Határozza meg a munkagépre megengedett névleges hajlásszöget emelkedőn, lejtőn, illetve oldalirányban, majd határozza meg a lejtő hajlásszögét.



**Maximálisan megengedett névleges meredekség, emelőkosár lejtőn (névlegesíthető):**
30% (17°)



**Maximálisan megengedett névleges meredekség, emelőkosár emelkedőn:**
20% (11°)



**Maximálisan megengedett névleges hajlásszög oldalirányban:**
25% (14°)

Megjegyzés: A névleges hajlásszög a talaj megfelelő állapota, egy emelőkosárban tartózkodó személy és elégséges tapadás esetén érvényes. Az emelőkosár nagyobb súlya csökkentheti a névleges hajlásszöget. A névlegesíthető kifejezés csak az emelőkosár lejtőn konfigurációra vonatkozik.

Győződjön meg arról, hogy a gém a vízszintes helyzet alatt, és az emelőkosár a nem kormányzott kerekek között van.

Tegye a haladási sebesség kiválasztása kapcsolót a munkagép emelkedőn jelhez.

# Üzemeltetési utasítások

### A lejtő hajlásszögének meghatározása:

Mérje meg a hajlásszöget digitális inklinométerrel VAGY használja az alábbi eljárást.

Ehhez az alábbiakra lesz szüksége:

- ács vízszintező
- egyenes faléc, legalább 3 láb/1 m hosszú
- Mérőszalag

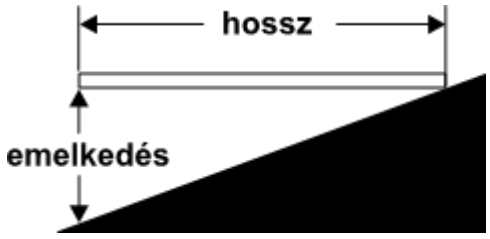
Fektesse a lécet a lejtőre.

Alsó végénél helyezze a vízszintezőt a léc tetejére, és majd emelje meg a léc alsó végét addig, amíg a léc vízszintes állapotba nem kerül.

Miközben a falécet vízszintes helyzetben tartja, mérje meg a függőleges távolságot a faléc alja és a talajszint között.

Ossza el a mérőszalagon leolvasott távolságot (emelkedés) a faléc hosszával (hosszúság), majd szorozza meg százzal.

Példa:




Faléc hossza = 144 hüvelyk (3,6 m)

Hosszúság = 144 hüvelyk (3,6 m)

Emelkedés = 12 hüvelyk (0,3 m)

12 in ÷ 144 in = 0,083 x 100 = 8.3%-os lejtő
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3%-os lejtő

Ha a hajlásszög meghaladja a maximálisan engedélyezett névleges hajlásszöget emelkedőn, lejtőn vagy oldalirányban, a munkagépet csörlővel kell vontatni vagy szállítani kell a lejtőn fel- vagy lefelé. Lásd: Szállítási és emelési utasítások c. rész.

### Dőlésérzékelő-aktiválási beállítások

| Modell | Alváz szöge (oldalról oldalra) | Alváz szöge (elölről hátra) |
|---|---|---|
| Z-45J DC | 4,5° | 2,5° |
| Z-45J BE | 4,5° | 2,5° |



Ha a gép lejtőn van jelzőfény világít és a dőlésriasztó jelez, ez az alábbi funkciókat befolyásolja; a meghajtási funkciók le vannak tiltva.

A meghajtási funkció visszaállításához kövesse a gémleengedő eljárást (lásd az Üzemeltetési utasítások).



Ha a munkagép be van húzva, lejtőn van és a dőlésriasztó jelez, ez az alábbi funkciókat befolyásolja; az emelési funkciók le vannak tiltva.

Vigye a munkagépet vízszintes felületre az emelőfunkciók visszaállításához.

### Váltakozó áramú inverter (ha van)



Az inverter szolgáltat feszültséget az emelőkosár számára, ha a külső váltakozó áramú tápfeszültség el van távolítva.

Dugja be a munkagépen lévő emelőkosár-tápfeszültség kábelt az inverter tápkábelbe.

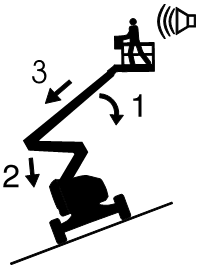
Az inverter aktiválásához mozgassa felfelé az inverterkapcsolót. Mozgassa a kapcsolót lefelé az inverter kikapcsolásához. Minden gémfunkció működik, amikor az inverter van használatban.

# Üzemeltetési utasítások

### Munkagép nem vízszintes jelzőfény



Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár fel van emelve, a Munkagép nem vízszintes jelzőfény bekapcsolódik és a meghajtás funkció nem fog működni egyik vagy mindkét irányban. Vizsgálja meg a gém helyzetét a lejtőn az alábbi ábra szerint. Kövesse a gém leeresztésére irányuló lépéseket, mielőtt a munkagépet szilárd, vízszintes felületre vezetné. Leeresztés közben ne forgassa el a gémet.

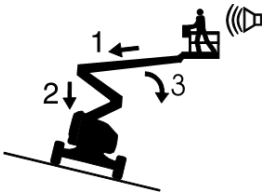



Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár emelkedőn van:

1 Engedje le az elsődleges gémet.

2 Engedje le a másodlagos gémet.

3 Húzza vissza az elsődleges gémet.




Ha a dőlésszög-riasztás megszólal, amikor az emelőkosár lejtőn van:

1 Húzza vissza az elsődleges gémet.

2 Engedje le a másodlagos gémet.

3 Engedje le az elsődleges gémet.

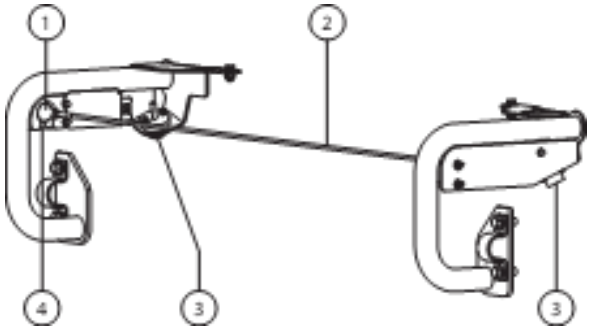
### Érintési riasztó (ha fel van szerelve)

Az érintési riasztó rendeltetése a földi személyzet riasztása a gém mozgásának megszakításával, riasztás megszólaltatásával és villogó figyelmeztető jelzésekkel, ha egy üzemeltető érintkezésbe kerül az emelőkosár-kezelőpulttal.

Ha az érintési riasztó kábele kioldott, az emelési és meghajtási funkciók nem működnek az emelőkosárnál. A figyelmeztető hang- és fényjelzések aktiválódnak, figyelmeztetve másokat, hogy beavatkozásra lehet szükség. Ezek az értesítések folytatódnak, amíg meg nem történik a rendszer alaphelyzetbe állítása.

1 Az érintési riasztó kábele kioldott, kiengedve a működtető egységet a kapcsolóaljzatból.

2 Helyezze be a működtető egységet a kapcsolóaljzatba a villogó fények és a riasztó hangjelzés kikapcsolásához.




1 működtető egység
2 érintési riasztó kábele
3 villogó riasztó
4 kapcsolóaljzat

# Üzemeltetési utasítások

### Repülőgép-védelmi csomag (ha rendelkezésre áll)

Ha az emelőkosár ütközői repülőgép-alkatrészekkel érintkeznek, a munkagép le fog állni, és egyetlen funkció sem fog működni.

1 Indítsa el a motort.

2 Nyomja le a lábkapcsolót.

3 Mozgassa és tartsa lenyomva a repülőgép-védelmi funckciót hatálytalanító kapcsolót.

4 Mozgassa a megfelelő funkcióvezérlő kart vagy billenőkapcsolót, hogy elmozdítsa a munkagépet repülőgép-alkatrészek közeléből.

### Minden használat után zárolja

1 Válasszon biztonságos parkolóhelyet — szilárd, vízszintes, akadályoktól és forgalomtól mentes felületen.

2 Húzza vissza és engedje le a gémet behúzott helyzetbe.

3 Forgassa el a forgóasztalt úgy, hogy a gém a nem kormányzott kerekek között legyen.

4 Fordítsa a kulcsos átkapcsolót Ki helyzetbe, majd vegye ki a kulcsot az illetéktelen használat megakadályozása céljából.

### A gép tárolása

A gép megfelelő előkészítése a hosszabb tároláshoz megkönnyíti a gép újbóli üzembe helyezését.

1 A gép alapvető tárolási utasításait lásd a Minden használat után című fejezetben.

2 Tárolja a gépet száraz és jól szellőző helyen. A gép legyen tiszta és száraz.

3 Végezzen el rajta egy teljes üzemeltetés előtti ellenőrzést.

Belsőégésű motorral rendelkező modellek: tankolja tele az üzemanyagtartályt.

4 Végezze el az egyes kenési eljárásokat a megfelelő szervizkézikönyv tervszerű karbantartásról szóló része alapján.

5 Távolítsa el, és tárolja el az akkumulátort.

6 Belsőégésű motorral rendelkező modellek: További hosszabb tárolási eljárások a motor gyártói kézikönyvében találhatók. Szükség esetén indítsa be a motort, és járassa 10 percig.

# Üzemeltetési utasítások



## Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó utasítások

## Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

- ☑ Ne használjon külső töltőt vagy segédakkumulátort.
- ☑ Az akkumulátor töltését jól szellőző helyen végezze.
- ☑ A töltéshez használja a töltőn megadott, megfelelő váltakozó áramú bemeneti feszültséget.
- ☑ Csak a Genie által jóváhagyott akkumulátort és töltőt használja.
- ☑ Ne működtesse a munkagépet, ha az akkumulátortöltő be van dugva.

### Az akkumulátorok töltése

Az akkumulátorok töltésére a motort vagy a váltakozó áramú akkutöltőt használja.

### Bi-Energy modellek: Az akkumulátorok töltése a motorral

A járó motor automatikusan tölti az akkumulátorokat. Magas alapjáraton a motorteljesítmény a töltéshez és a munkagépfunkciókhoz is elegendő. Alacsony alapjáraton a munkagépfunciók az akkumulátor áramát használják.

Járó motor esetén minden emelési és meghajtási funkció használható.

Az akkumulátortöltés jelzőfény alaphelyzetbe áll, ha a motor 2–3 perce már áll.

Az akkumulátorok motorral való feltöltése nem tölti fel teljesen az akkumulátorokat. Rendszeres időközönként használja a váltakozó áramú akkumulátortöltőt az akkumulátorok teljes feltöltésére.

### Az akkumulátorok töltése a váltakozó áramú akkutöltővel

1 Az akkumulátorok töltése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok csatlakoztatva vannak.

2 Nyissa fel az akkumulátorrekeszt. A rekesznek a teljes feltöltési ciklus alatt mindvégig nyitva kell maradnia.

### Karbantartásmentes akkumulátorok

1 Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt földelt váltóáramú áramkörre.

2 A töltő jelezni fogja, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

# Üzemeltetési utasítások

### Standard akkumulátorok

1 Vegye le az akkumulátor szellőzőnyílásairól a védőkupakokat és ellenőrizze az akkumulátor savszintjét. Ha szükséges, adjon hozzá a lemezek elfedéséhez éppen elegendő desztillált vizet. Ne töltse túl a töltési ciklus előtt.

2 Tegye vissza az akkumulátor szellőzőnyílását záró kupakokat.

3 Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt földelt váltóáramú áramkörre.

4 A töltő jelezni fogja, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

5 Ellenőrizze az akkumulátor savszintjét, amikor a töltési ciklus befejeződött. Ha szükséges, töltse fel desztillált vízzel a töltőcső aljáig. Ne töltse túl.

### Szárazakkumulátor kezelési és töltési utasítások

1 Vegye le az akkumulátor szellőzőkupakjait és véglegesen távolítsa el a műanyag tömítést az akkumulátor szellőzőnyílásaiból.

2 Töltse fel mindegyik cellát akkumulátorsavval (elektrolit) mindaddig, amíg a szint elég magas a lemezek elfedéséhez.

Csak a töltési ciklus befejeződése után töltse fel a maximális szintig. A túltöltés az akkumulátorsav túlcsordulását okozhatja töltés közben. A kifolyt akkumulátorsavat szódabikarbóna és víz keverékével semlegesítse.

3 Tegye vissza az akkumulátor szellőzőkupakjait.

4 Töltse fel az akkumulátort.

5 Ellenőrizze az akkumulátor savszintjét, amikor a töltési ciklus befejeződött. Ha szükséges, töltse fel desztillált vízzel a töltőcső aljáig. Ne töltse túl.

# Szállítási és emelési utasítások

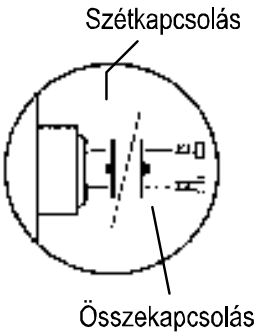
## Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

- ☑ A Genie ezt a rögzítési információt ajánlásként bocsátja rendelkezésre. A munkagépek helyes rögzítése és a megfelelő utánfutók kiválasztása kizárólag a járművezetők felelőssége.
- ☑ Azok a Genie ügyfelek, akik bármely emelő vagy Genie termék konténerbe helyezését igénylik, lépjenek kapcsolatba olyan minősített szállító vállalattal, amely megfelelő tapasztalattal rendelkezik az emelőberendezések nemzetközi szállításra való előkészítésében, felrakásában és rögzítésében.
- ☑ Csak a mobil emelőszerkezet szakképzett üzemeltetői helyezhetik a munkagépet a teherautóra, illetve vehetik le onnan.
- ☑ A szállító jármű vízszintes felületen kell parkoljon.
- ☑ A szállító járművet rögzíteni kell, hogy ne gurulhasson a rakodás közben.
- ☑ Győződjön meg arról, hogy a jármű kapacitása, a teherhordó felületek, illetve a láncok és hevederek megfelelő teherbírásúak, és képesek a munkagép súlyának ellenállni. A Genie emelők igen nehezek a méretükhöz képest. Nézze meg a gép súlyát a sorozatcímkén. Nézze meg a Ellenőzések c. részben, hogy hol van a sorozatcímke.
- ☑ Szállítás előtt győződjön meg arról, hogy a forgóasztal rögzítve van a forgóasztal-rögzítőzárral. Feltétlenül oldja ki a forgóasztal zárolását üzemelés előtt.
- ☑ A munkagépet ne üzemeltesse olyan lejtőn, amelynek meredeksége meghaladja a gépre érvényes névleges értéket a lejtőn felfelé, lefelé vagy oldalirányban. Lásd a Haladás lejtőn c. szakaszt az Üzemeltetési utasítások c. részben.
- ☑ Ha a szállító jármű hajlásszöge felfelé vagy lefelé meghaladja a megadott maximális névleges hajlásszöget, a munkagépet csörlővel kell felrakni és levenni, a fékkioldási művelettel kapcsolatosan leírtak szerint. Nézze meg a Specifikációk c. szakaszban a névleges hajlásszögeket.

## Szabadonfutó konfiguráció csörlőzéshez

Támassza ki a kerekeket, hogy a gép ne gurulhasson el.

Oldja ki a nem kormányzott kerekek fékezését, elfordítva a meghajtáselosztó leválasztósapkáit.




Győződjön meg arról, hogy a csörlőkötél megfelelően van csatlakoztatva a hajtóműszekrény lekötési pontjaira, és sehol nincs az útjában akadály.

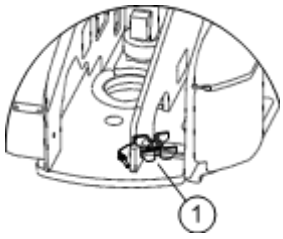
Hajtsa végre a leírt lépéseket az ellenkező irányban a fékek újra-bekapcsolásához.

# Szállítási és emelési utasítások

## Rögzítés tehergépkocsihoz vagy utánfutóhoz szállításkor

A gép szállításakor minden esetben használja a forgóasztal elfordulását megakadályozó pecket.

A rögzítőcsap a forgóasztal alatt, a munkagép hidraulikaolaj-tartályának oldalán található.




1 Forgóasztal forgatása rögzítőpecek

Fordítsa a kulcsos átkapcsolót Ki helyzetbe, majd vegye ki a kulcsot szállítás előtt.

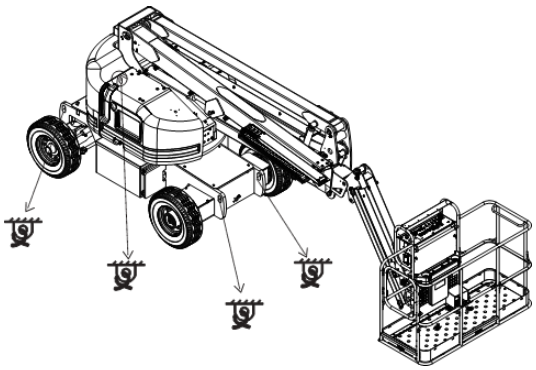
Vizsgálja meg, hogy nincs-e a gépen laza vagy nem rögzített tárgy.

### Az alváz rögzítése

Nagy terhelési kapacitású láncokat használjon.

Legalább 4 láncot vagy hevedert használjon.

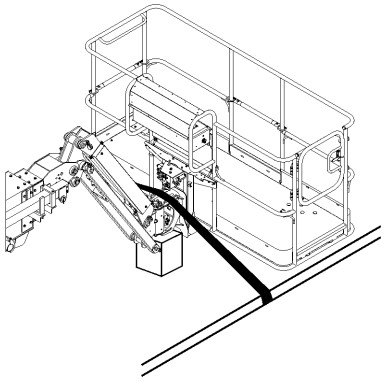
Úgy állítsa be a kötélzetet, hogy az ne károsítsa a láncokat.



### Az emelőkosár rögzítése – Z-45/25J

Győződjön meg arról, hogy a toldat és az emelőkosár behúzott helyzetben van.

Az emelőkosarat az emelőkosár-szerelőkeret felett, az emelőkosár-forgató közelében áthúzott nylon hevederrel rögzítse (lásd alább). Ne használjon túlzott lefelé ható erőt a gémrész rögzítésekor.



# Szállítási és emelési utasítások

## Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

- ☑ A munkagép kötélzettel való ellátását csak szakképzett szállítómunkások végezzék.
- ☑ Csak minősített daruüzemeltetők emelhetik fel a munkagépet, és csak a vonatkozó daruszabályzatokkal összhangban.
- ☑ Győződjön meg arról, hogy a daru kapacitása, a teherhordó felületek, illetve a hevederek vagy vezetékek megfelelő teherbírásúak, és elbírják a munkagép súlyát. Nézze meg a gép súlyát a sorozatcímkén.

## Emelési utasítások

Teljesen engedje le és húzza vissza a gémet. Teljesen engedje le a toldatot (ha van). Távolítson el minden laza tételt a gépről.

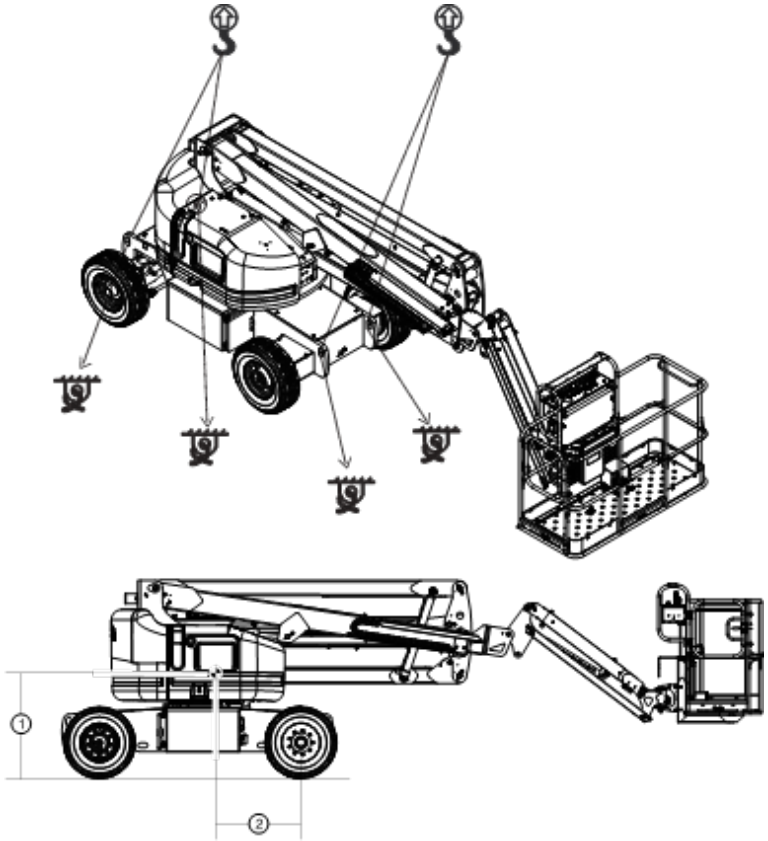
A forgóasztal rögzítéséhez használja az elfordulásreteszelőt.

Határozza meg a munkagép súlypontját az ezen az oldalon található táblázat és ábra segítségével.

A kötélzetet csak a munkagépen lévő kijelölt emelési pontokhoz csatlakoztassa. A vázon négy kijelölt emelési pont van.

Állítsa be úgy a kötélzetet, hogy a munkagép sérülése elkerülhető legyen és a munkagép vízszintes helyzetben maradjon.

| | | |
|---|---|---|
| **Y-tengely (1)** | 41,9 in | 106,5 cm |
| **X-tengely (2)** | 34,6 in | 88 cm |



# Karbantartás



## Jegyezze meg és tartsa be az alábbiakat:

☑ A kezelő csak az ebben a kézikönyvben szereplő rutin karbantartási műveleteket végezheti el.

☑ Az tervszerű karbantartási vizsgálatokat csak szakképzett szerviztechnikus végezheti el, a gyártó előírásai szerint.

☑ Az anyagot a hatósági rendelkezésekkel összhangban helyezze hulladékba.

☑ Csak Genie által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

### Karbantartási szimbólumok jelmagyarázata

Ebben a kézikönyvben az alábbi szimbólumok használatosak az utasítások jobb megértése érdekében. Ha a karbantartási eljárás elején egy vagy több szimbólum jelenik meg, az az alábbiakat jelenti.



Azt jelenti, hogy ezen eljárás végrehajtásához szerszámok szükségesek.



Azt jelenti, hogy ezen eljárás végrehajtásához új alkatrészek szükségesek.



Azt jelenti, hogy az eljárás végrehajtásához hideg motor vagy szivattyú szükséges.

## Ellenőrizze az akkumulátorokat




Az akkumulátor megfelelő állapota létfontosságú a munkagép megfelelő működéséhez és a biztonságos üzemeléshez. Nem megfelelő folyadékszintek vagy sérült kábelek és csatlakozások alkatrész-károsodást okozhatnak és veszélyes munkakörülményeket eredményezhetnek.

⚠ Áramütésveszély. Feszültség alatti avagy „élő” áramkörök érintése halált vagy súlyos sérülést okozhat. Ne viseljen gyűrűt, órát vagy egyéb ékszert.

⚠ Testi sérülés veszélye. Az akkumulátorok savat tartalmaznak. Vigyázzon, hogy az akkumulátorsav ne ömöljön ki, és kerülje a vele való érintkezést. A kifolyt akkumulátorsavat szódabikarbóna és víz keverékével semlegesítse.

1 Viseljen védőruházatot és védőszemüveget.

2 Győződjön meg arról, hogy a kábelcsatlakozások szorosak és korrózióméntesek.

3 Győződjön meg arról, hogy az akkumulátort tartó rögzítőkeretek stabilan a helyükön vannak.

### Standard akkumulátorok

4 Vegye le az akkumulátor szellőzőnyílását záró kupakokat.

5 Ellenőrizze minden akkumulátorban az akkumulátorsav szintjét. Ha szükséges, töltse fel desztillált vízzel az akkumulátor-töltőcső aljáig. Ne töltse túl.

6 Tegye vissza az akkumulátor szellőzőkupakjait.

Megjegyzés: Csatlakozásvédők alkalmazása és korrózióvédő tömítés használata segít az akkumulátorcsatlakozók és -kábelek korróziójának megelőzésében.

# Karbantartás

## Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét

A hidraulikaolaj megfelelő szinten tartása szükséges a gép megfelelő működéséhez. Nem megfelelő hidraulikaolaj-szintek megkárosíthatják a hidraulikus rendszer alkatrészeit. A naponkénti ellenőrzés lehetővé teszi, hogy az ellenőrző észrevegye az olajszint hidraulikarendszer-problémákra utaló változásait.

1 Győződjön meg arról, hogy a gém behúzott helyzetben van.

2 Nézze meg a hidraulikaolaj-tartály oldalán található mércenézőkét.

⊙ Eredmény: A folyadékszint a FULL (tele) jelnél kell legyen.

3 Ha szükséges, adjon hozzá olajat. Ne töltse túl.

| **Hidraulikaolaj-specifikációk** | |
|---|---|
| Hidraulikaolaj-típus | Chevron Rando HD ekvivalens |

## Ellenőrizze a motorolaj szintjét (Bi-Energy modellek)

A motorolajat a megfelelő szinten kell tartani a motor megfelelő működéséhez és élettartamához. A munkagép nem megfelelő olajszinttel történő üzemeltetése károsíthatja a motor alkatrészeit.

Megjegyzés: Ellenőrizze az olaj szintjét kikapcsolt motor mellett.

1 Nézze meg az olajjelző pálcát. Ha szükséges, adjon hozzá olajat.

| **Kubota Z482-E motor** | |
|---|---|
| Olajviszkozitási követelmények | 10W-30 |
| A motorolaj tulajdonságai meg kell feleljenek az API osztályozás szerinti CC/SE, CD/SE, CC/SF vagy CD/SF minőségeknek. Az egység 10W-40 SG/CC olajjal van feltöltve átadáskor. | |

# Karbantartás

## Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (Bi-Energy modellek)



A motor-hűtőfolyadékot a megfelelő szinten kell tartani a megfelelő motorélettartam eléréséhez. A nem megfelelő hűtőanyagszint befolyásolja a motor hűtési kapacitását és károsítja a motor alkatrészeit. A naponkénti ellenőrzés lehetővé teszi, hogy az ellenőrző észrevegye a hűtőanyagszint hűtőrendszer-problémákra utaló változásait.

⚠ Égésveszély. Legyen tisztában azzal, hogy a motoralkatrészek, illetve a hűtőfolyadék is forró. A forró motoralkatrészekkel és/vagy hűtőfolyadékkal való érintkezés súlyos égési sérüléseket okozhat.

Megjegyzés: Ne távolítsa el a hűtősapkát.

1 Ellenőrizze a folyadékszintet a hűtőfolyadék-visszanyerő tartályban. Ha szükséges, adjon hozzá folyadékot.

⊙ Eredmény: A folyadékszint a FULL (tele) jelnél kell legyen.

## Ütemterv szerinti karbantartás

Ezen a munkagépen a negyedévenként, évenként és kétévenként végrehajtott karbantartást erre kiképzett és minősített személynek szabad elvégeznie, a munkagép szervizkézikönyvében található eljárások szerint.

Legalább három hónapig nem használt munkagépeken az újbóli használat előtt el kell végezni a negyedévenkénti ellenőrző vizsgálatot.

A gép élettartama végén járjon el az ártalmatlanítására és leszerelésére vonatkozó helyi és kormányzati előírások szerint. További információk az adott Genie szervizkézikönyvében.

# Specifikációk

| **Z-45J DC (toldat)** | | |
|---|---|---|
| Magasság, maximális, munkavégzéskor | 51 láb 9 hü | 15,9 m |
| Magasság, maximális, emelőkosáré | 45 láb 9 hü | 13,9 m |
| Magasság, maximális, behúzott állapotban | 6 láb 7 hü | 2,0 m |
| Vízszintes kinyúlás, emelőkosár 90°, maximum | 25 láb 1 hü | 7,7 m |
| Szélesség | 5 láb 10,3 hü | 1,79 m |
| Hosszúság, behúzott állapotban | 22 láb 5 hü | 6,83 m |
| Maximális terhelési kapacitás | 500 lbs | 227 kg |
| Maximális emelőkosár-kapacitás, Repülőgép-védelmi csomaggal | 440 lbs | 200 kg |
| Maximális emelőkosár-kapacitás, emelőkosár-párnázási lehetőséggel | 440 lbs | 200 kg |
| Maximális szélsebesség | 28 mph | 12,5 m/s |
| Tengelytáv | 6 láb 8 hü | 2,0 m |
| Fordulási sugár (külső) | 14 láb | 4,3 m |
| Fordulási sugár (belső) | 6 láb | 1,8 m |
| Forgóasztal forgatása | | 355° |
| Forgóasztal-kilengés | 0 hü | 0 cm |
| Feszültségforrás | | 8. csoport 903, L-16, 6 V 390 AH akkumulátorok |
| Haladási sebesség, behúzva | 3,0 mph 40 láb/9 sec | 4,8 km/h 12,2 m/9 sec |
| Haladási sebesség, felemelt gémek | 0,6 mph 40 láb/45 sec | 1 km/h 12,2 m/45 sec |
| Zajkibocsátás a légtérbe | | 73 dB |
| Maximális hangszint normál üzemelő munkaállomások mellett (A-súlyozott) | | |
| Szabad magasság, középen | 9,5 hü | 24,1 cm |
| Szabad magasság, minimum | 7,5 hü | 19,1 cm |
| Súly | 16 300 lbs | 7394 kg |
| (A munkagép súlya változik az opcionális konfigurációk függvényében. Nézze meg az adott gép súlyát a sorozatcímkén.) | | |
| Környezeti működési hőmérséklet | | –20 °F és 120 °F –29 °C és 49 °C között |

| | | |
|---|---|---|
| Emelőkosár-dimenziók, 6 láb (hosszúság x szélesség) | | 72 hü × 30 hü 1,8 m × 76 cm |
| Emelőkosár-méretek, 5 lábas (hosszúság x szélesség) | | 60 hü × 30 hü 1,5 m × 76 cm |
| Emelőkosár-méretek, 4 lábas (hosszúság x szélesség) | | 48 hü × 30 hü 1,2 m × 76 cm |
| Emelőkosár vízszintezése | | Önszintező |
| Emelőkosár elfordulása | | 160° |
| Kezelőszervek | | 24 V DC arányos |
| Váltóáramú aljzat az emelőkosárban | | Standard |
| Hidraulikus nyomás, maximum (gémfunkciók) | 3200 psi | 221 bar |
| Rendszerfeszültség | | 48 V |
| Abroncsméret, 2WD, ipari Csak habtöltésű | | 9-14,5 LT |
| Üzemanyagtartály-kapacitás | 9 gallon | 34,1 liter |
| **Maximálisan megengedett névleges meredekség, behúzott állapotban** | | |
| Emelőkosár lejtőn | | 30% (17°) |
| Emelőkosár emelkedőn | | 20% (11°) |
| Oldaldőlésű lejtő | | 25% (14°) |
| Megjegyzés: A névleges hajlásszög a talaj megfelelő állapota, egy emelőkosárban tartózkodó személy és elégséges tapadás esetén érvényes. Az emelőkosár nagyobb súlya csökkentheti a névleges hajlásszöget. | | |
| **Maximálisan megengedhető alvázlejtés** | | Lásd a „Dőlésérzékelő-aktiválási beállítások” című részt |
| **Padlófelület terhelési információ** | | |
| Abroncsterhelés, maximális | 8100 lbs | 3674 kg |
| Abroncs-érintkezőnyomás | 100 psi | 7,03 kg/cm$^2$ 689 kPa |
| Elfoglalt padlófelületre kifejtett nyomás | 315 psf | 1538 kg/m$^2$ 15,08 kPa |
| Megjegyzés: A padlófelületre vonatkozó terhelési információ hozzávetőleges és nem tartalmazza a különböző opcionális konfigurációkat. Csak megfelelő biztonsági tényezőkkel együtt használandó. | | |

Termékeink folyamatos javítása alapvető Genie irányelv. A termékspecifikációk megváltozhatnak értesítés vagy kötelezettség nélkül.

# Specifikációk

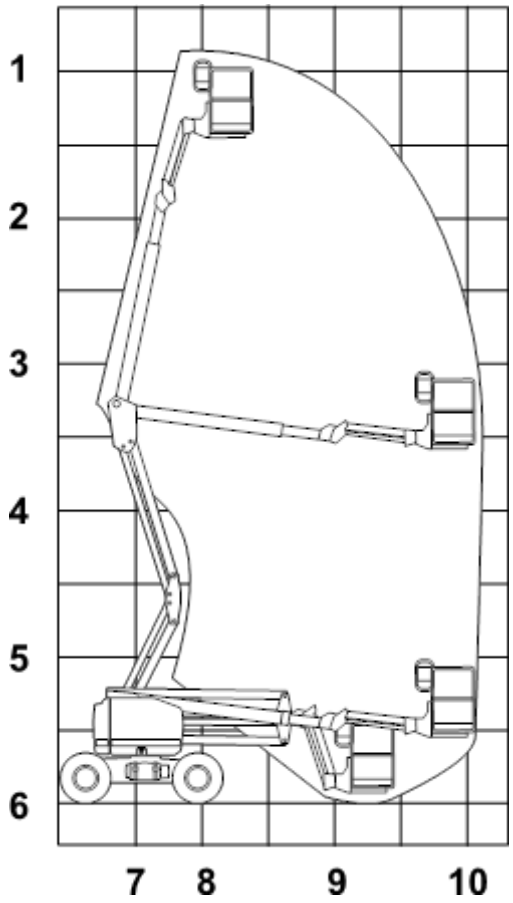
| **Z-45J Bi-Energy (toldat)** | | |
|---|---|---|
| Magasság, maximális, munkavégzéskor | 51 láb 9 hü | 15,9 m |
| Magasság, maximális, emelőkosáré | 45 láb 9 hü | 13,9 m |
| Magasság, maximális, behúzott állapotban | 6 láb 7 hü | 2,0 m |
| Vízszintes kinyúlás, emelőkosár 90°, maximum | 25 láb 1 hü | 7,7 m |
| Szélesség | 5 láb 10,3 hü | 1,79 m |
| Hosszúság, behúzott állapotban | 22 láb 5 hü | 6,83 m |
| Maximális terhelési kapacitás | 500 lbs | 227 kg |
| Maximális emelőkosár-kapacitás, Repülőgép-védelmi csomaggal | 440 lbs | 200 kg |
| Maximális emelőkosár-kapacitás, emelőkosár-párnázási lehetőséggel | 440 lbs | 200 kg |
| Maximális szélsebesség | 28 mph | 12,5 m/s |
| Tengelytáv | 6 láb 8 hü | 2,0 m |
| Fordulási sugár (külső) | 14 láb | 4,3 m |
| Fordulási sugár (belső) | 6 láb | 1,8 m |
| Forgóasztal forgatása | | 355° |
| Forgóasztal-kilengés | 0 hü | 0 cm |
| Feszültségforrás | 8. csoport 903, L-16, 6 V 390 AH akkumulátorok Kubota Z482-E motorral | |
| Haladási sebesség, behúzva | 3,0 mph 40 láb /9 sec | 4,8 km/h 12,2 m/9 sec |
| Haladási sebesség, felemelt gémek | 0,6 mph 40 láb /45 sec | 1 km/h 12,2 m/45 sec |
| Zajkibocsátás a légtérbe | | 73 dB |
| Maximális hangszint normál üzemelő munkaállomások mellett (A-súlyozott) | | |
| Szabad magasság, középen | 9,5 hü | 24,1 cm |
| Szabad magasság, minimum | 7,5 hü | 19,1 cm |
| Súly | 16 800 lbs | 7620 kg |
| (A munkagép súlya változik az opcionális konfigurációk függvényében. Nézze meg az adott gép súlyát a sorozatcímkén.) | | |
| Környezeti működési hőmérséklet | –20 °F és 120 °F –29 °C és 49 °C között | |

| | | |
|---|---|---|
| Emelőkosár-dimenziók, 6 láb (hosszúság x szélesség) | | 72 hü × 30 hü 1,8 m × 76 cm |
| Emelőkosár-méretek, 5 lábas (hosszúság x szélesség) | | 60 hü × 30 hü 1,5 m × 76 cm |
| Emelőkosár-méretek, 4 lábas (hosszúság x szélesség) | | 48 hü × 30 hü 1,2 m × 76 cm |
| Emelőkosár vízszintezése | | Önszintező |
| Emelőkosár elfordulása | | 160° |
| Kezelőszervek | | 24 V DC arányos |
| Váltóáramú aljzat az emelőkosárban | | Standard |
| Hidraulikus nyomás, maximum (gémfunkciók) | 3200 psi | 221 bar |
| Rendszerfeszültség | | 48 V |
| Abroncsméret, 2WD, ipari Csak habtöltésű | | 9-14,5 LT |
| Üzemanyagtartály-kapacitás | 9 gallon | 34,1 liter |
| **Maximálisan megengedett névleges meredekség, behúzott állapotban** | | |
| Emelőkosár lejtőn | | 30% (17°) |
| Emelőkosár emelkedőn | | 20% (11°) |
| Oldaldőlésű lejtő | | 25% (14°) |
| Megjegyzés: A névleges hajlásszög a talaj megfelelő állapota, egy emelőkosárban tartózkodó személy és elégséges tapadás esetén érvényes. Az emelőkosár nagyobb súlya csökkentheti a névleges hajlásszöget. | | |
| **Maximálisan megengedhető alvázlejtés** | | Lásd a „Dőlésérzékelő-aktiválási beállítások” című részt |
| **Padlófelület terhelési információ** | | |
| Abroncsterhelés, maximális | 8100 lbs | 3674 kg |
| Abroncs-érintkezőnyomás | 100 psi | 7,03 kg/cm$^2$ 689 kPa |
| Elfoglalt padlófelületre kifejtett nyomás | 325 psf | 1587 kg/m$^2$ 15,56 kPa |
| Megjegyzés: A padlófelületre vonatkozó terhelési információ hozzávetőleges és nem tartalmazza a különböző opcionális konfigurációkat. Csak megfelelő biztonsági tényezőkkel együtt használandó. | | |

Termékeink folyamatos javítása alapvető Genie irányelv. A termékspecifikációk megváltozhatnak értesítés vagy kötelezettség nélkül.

# Specifikációk

## Z-45J Mozgástartomány-diagram




| Max. magasság | | |
|---|---|---|
| **1** | 50 ft | 15,2 m |
| **2** | 40 ft | 12,2 m |
| **3** | 30 ft | 9,1 m |
| **4** | 20 ft | 6,1 m |

| Max. elérés | | |
|---|---|---|
| **7** | 0 ft | 0 m |
| **8** | 5 ft | 1,5 m |
| **9** | 15 ft | 4,6 m |
| **10** | 25 ft | 7,6 m |

# Specifikációk

## Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer’s name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, under consideration of harmonized European standard EN280 as described in EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer’s name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

## Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard EN 280:2013+A1:2015.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br><br>Genie Industries B.V<br>Boekerman 5,<br>4751 XK Oud Gastel,<br>The Netherlands |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field><br><br>Date of Issue: <variable field> |

# Specifikációk

## Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN280 as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

## Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157, SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard EN 280:2013+A1:2015

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

| | |
|---|---|
| Model / Type: <machine type> | Manufacture Date: <variable field> |
| Description: <machine classification> | Country of Manufacture: <variable field> |
| Model: <model name> | Net Installed Power: <only for IC machines> |
| Serial Number: <variable field> | Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines> |
| VIN: <where applicable> | |
| Manufacturer: <Manufacturer's name> | Authorized Representative:<br>Genie UK Ltd<br>The Maltings<br>Wharf Road<br>Grantham<br>NG31 6BH |
| Empowered signatory: | Place of Issue: <variable field> |
| | Date of Issue: <variable field> |

Forgalmazza:

www.genielift.com